

40-7982

# Cocraft®

NAIL GUN    50-90MM

## HN 2190

ADJUSTABLE IMPACT DEPTH

SPIKPISTOL  
NAULAIN      SPIKERPISTOL  
DRUCKLUFTNAGLER



Art.no                  Model  
40-7982                XI2190II



#### Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

#### Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtidens bruk.

#### Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

#### Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

#### Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.

Ver. 20170411  
Original instructions  
Bruksanvisning i original  
Originalbruksanvisning  
Alkuperäinen käyttöohje  
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH



# Nail Gun

Art.no 40-7982

Model XI2190II

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

## Safety

### General warnings

- Never hold your hand or any other part of the body within the pointing area when the gun is connected with the compressed air hose.
- Never aim the tool at any person or animal.
- Do not play with the tool.
- Never depress the trigger if the nose of the tool is not aimed at the workpiece.
- Always handle the tool with care.
- Never depress the trigger or release the safety catch while you are loading the tool.
- Use the tool solely for the purpose for which it is intended.
- Never use the tool in such a way that it is aimed at yourself or someone else in the work area.
- Do not use the tool as a hammer.
- Carry the tool by the handle, not by the air hose.
- Never carry the tool with the trigger depressed.
- Never modify the tool from the original design.
- Always keep in mind that misuse or faulty handling of this tool could injure yourself and others.
- Never fasten or tape the safety catch and/or trigger in activated position.
- Never leave a tool unattended when it is connected to the air line.
- Do not use this tool if it does not have a legible warning decal.
- Do not continue using a tool that is leaking air or is not working properly. Contact our Customer Service for servicing.
- When using the tool, hold it in such a way that no injury to the head or body could occur should a fall in pressure or hard spots on the workpiece cause the recoil force to increase.
- Do not nail too close to the edge of a workpiece. The nail could pass through the workpiece and cause damage.
- Disconnect from the compressed air for transporting.
- Check frequently that both the trigger and the safety catch are working properly.
- Do not take apart any part of the tool.
- Do not use the nail gun if any part of it is damaged or missing.
- Avoid weakening the casing by engraving, scribing or scratching it, etc.
- Always make note of where the electric cable enters walls, floors and ceilings before you begin to use the nail gun.
- The compressed air fitting for the nail gun must be of the quick-coupling type. The connecting bit on the tool may not have a rear valve so that some air remains under pressure when the nail gun has been disconnected.

## Compressed air feed and connections

**Warning!** To prevent accidents due to unintended firing, the operator should always disconnect the compressed air:

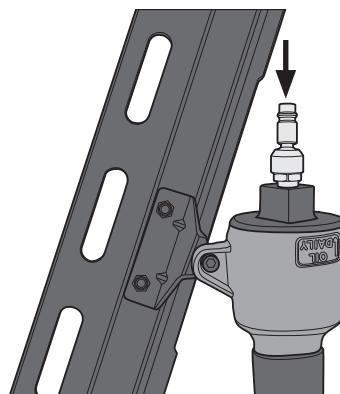
- Before adjusting
- When cleaning the tool
- When removing a jammed nail
- When the tool is not being used
- When moving the tool to another work area

### Warning!

- Use only compressed air in pneumatically driven tools. Never use acid or flammable gases to drive the tool since the mixture can explode and cause damage.
- Do not use gas in the container or compressed air system when the air pressure could exceed 8 bar as the tool could explode and cause damage.
- The compressor capacity must be sufficient to ensure an adequate air pressure and flow for the intended use. A fall in pressure in the system can reduce the tool's thrust. See *Technical data* for setting the right pressure for the tool.
- The compressed air lines should be mounted on an incline, with the highest point closest to the compressor. An easily accessed water separator should be installed at the lowest points. The water separator should be emptied at least once a day or more often if needed. Dirt and water in the air lines are the main cause of wear in pneumatically actuated tools.
- The tool connecting bits should be equipped with a reducing valve with water separator directly at the point of connection. A filter helps to achieve maximum effect at minimum wear. The filter must have sufficient flow capacity for the intended mounting site or connecting point. The filter must be kept clean if it is to be able to deliver clean compressed air to the tool. See the manufacturer's instructions for proper filter care. A dirty or clogged filter will cause a fall in pressure, which reduces the tool's effectiveness.
- The pressure regulator must be adjustable from 0 to 8 bar.
- The air hoses should tolerate at least 10.5 bar working pressure or 150 % of the maximum pressure of which the system is capable. The meter line should have a quick coupling so that it can be loosened quickly from the nipple on the tool.
- Make sure that the compressed air fed to the tool is unable to exceed the maximum permitted working pressure (8 bar); install a safety valve if needed. Begin first with the meter pressure set to the lowest recommended working pressure. See *Technical data*.
- Check that the tool is working properly by pressing the gun nose against a piece of wood and pressing the trigger one or two times.

## Lubrication

- Note:** Lubricate with a few drops of oil in the air fitting before using the tool for the first time.
- Regular but moderate lubrication is required for best effect. Oil fed through the air fitting lubricates only the trigger valve; the other internal components are oiled at the factory and normally do not require lubrication. Do not use flushing oil or additives since such lubricants cause more rapid wear on the tool packings and rubber cushion, which results in poorer results and makes more care necessary.
- Pour some oil in the tool's connecting nipple one or two times daily. Only a few drops (1–2) of oil are needed the first time. Too much oil merely clogs the lines and is visible when air is released.
- Make sure that the magazine's pusher moves smoothly and not sluggishly by keeping it clean and well-oiled. Also lubricate the impact pin itself with a few drops of oil at every use.



## Using in the cold

In cold weather near or below 0 °C moisture may freeze in the lines and cause the tool not to work well. We recommend using an air lubricant or permanent antifreeze (ethylene glycol) as lubricant.

**Note!** To prevent frost or ice forming in the tool's valves and mechanisms, which can cause the tool to malfunction, avoid storing the tool in a cold place.

### Warning!

To prevent serious eye injury from flying nails and/or slivers the operator and others in the working area must be equipped with eye protection that covers both the front and the sides when loading, using or servicing the tool. Glasses without eye protection on the side and face masks do not give adequate protection!

## Warning symbols on tool



Read the instructions for use.



The tool should not be used on scaffolding or ladders. Do not use the nail gun if the fastener could shoot through something and hit someone on the other side.



The user and other persons in the work area must use protective glasses and hearing protection.



The gun is equipped with a safety trigger.

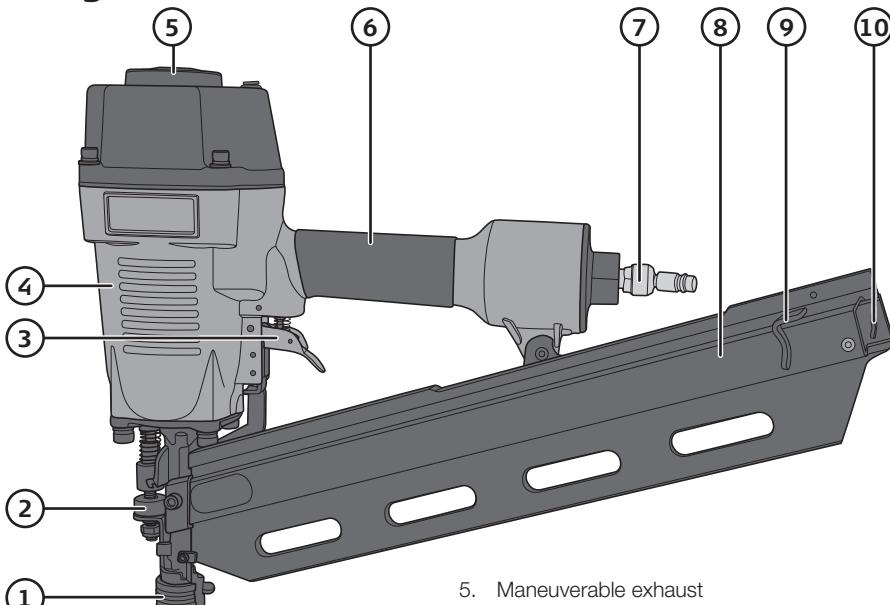
## Description of product

- Nail gun in a robust model for heavier nailing as, for example, building carpentries.
- Cast aluminium housings with adjustable exhaust 360°.
- Mechanism for single or repeated firing.
- Intended for 21° nail on plastic strip 50–90 mm, ø 2.8–3.3 mm.
- Magazine for 50 nails.
- Working pressure 5–8 bar.
- Delivered with a quick-coupling nipple and a storage box.

## The package contains

- Nail gun with mounted quick-coupling nipple
- Allen key (6 mm)
- Two triggers, one orange for repeated firing and one black for a single firing (one loose and one mounted on the tool).
- Storage box

## Designations



1. Security catch
2. Adjustment dial for impact depth
3. Trigger
4. Tool housing (casing)
5. Maneuverable exhaust
6. Handle
7. Nipple fitting
8. Magazine
9. Control lever for magazine pusher
10. Magazine lock

## Using the tool

1. Before using check that the tool is undamaged and that all parts are firmly in place and that the warning text on the nail gun is legible.
2. Always disconnect the tool from the air line when it is not being used. Empty the magazine and press the trigger several times to empty the air from the tool before loading, servicing or trouble-shooting.
3. Select the method of use. Check that you have the right trigger attached. Change trigger if needed.
4. Load magazine.
5. Connect the tool to a compressed air hose with quick-coupling hose (female).
6. Set a suitable pressure (5–8 bar) with the pressure regulator on the compressed air line.

## Preparations

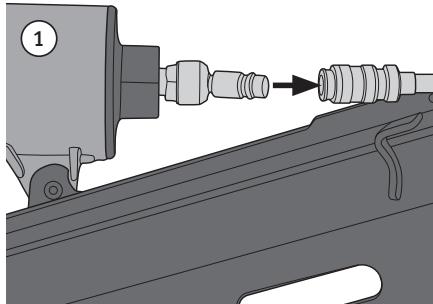
### *Safety rules while loading*

- Never hold your hand or other part of the body within range of the tool's pointing section.
- Never aim the tool at yourself or anyone else.
- Do not press the trigger or push the safety catch down since it could unintentionally be activated with the risk of injury.

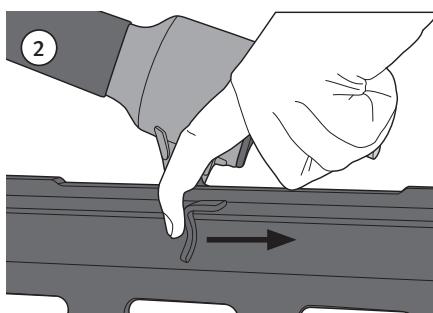
### *Loading*

Use 21° nail on plastic strip.

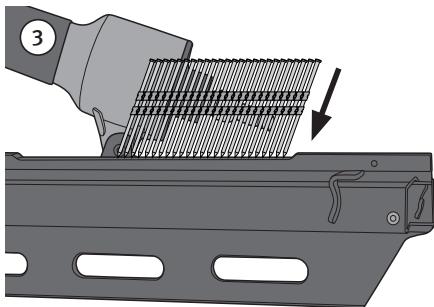
1. Detach the tool from the air line.



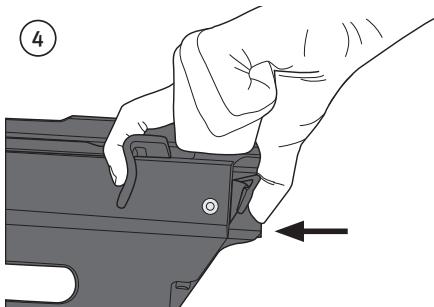
2. Pull the control lever of the magazine pusher (9) backward until it locks in open position.



3. The magazine is open at the top. Load the nails. Before loading, check that the nails are clean and undamaged.



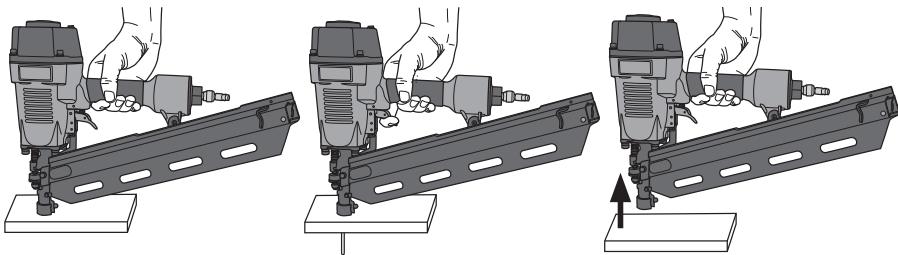
4. Pull the magazine back a bit and press the magazine lock (10) forward until the pusher is released; then take the control lever (9) and carefully brake the forward movement.



## Methods of use

### A. Single firing

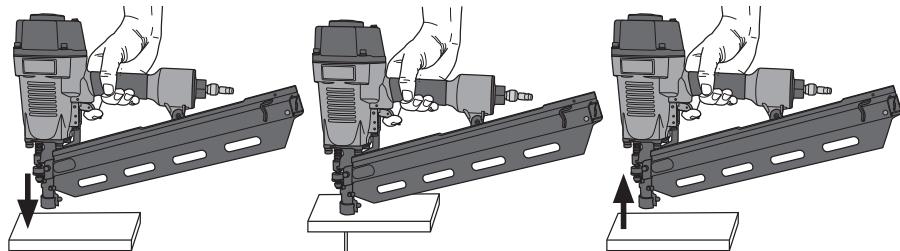
Before using, check that the black trigger (for single firing) is attached to the nail gun.



1. Hold the tool firmly (without holding down the trigger). Press the tool against the work surface.
2. Press the trigger (3) and release it after firing.
3. Move the tool to the next spot and repeat.

## B. Repeated firing

Before using check that the orange trigger (for repeated firing) is attached to the nail gun.



1. Hold tool firmly and press the trigger (3).
2. Press the tool against the work surface to depress the safety catch thereby causing the tool to fire.
3. Hold in the trigger (3), move to the next spot and repeat from step 2.

## Function and safety checks

**Warning!** Remove all nails from the magazine before doing a function check.

1. Always detach the tool from the air line.
2. Empty the magazine and press the trigger repeatedly to empty the air from the tool.
3. Connect the air hose but do not touch the trigger. Press the safety catch against the work surface.  
**Tool must not fire!**
4. Hold tool free (do not press the tool nose against something), and press the trigger (take care not to point the tool toward yourself or any one else). **Tool must not fire!**
5. Press the security catch against the workpiece and depress the trigger. **Tool must fire!.**

## Setting the impact force

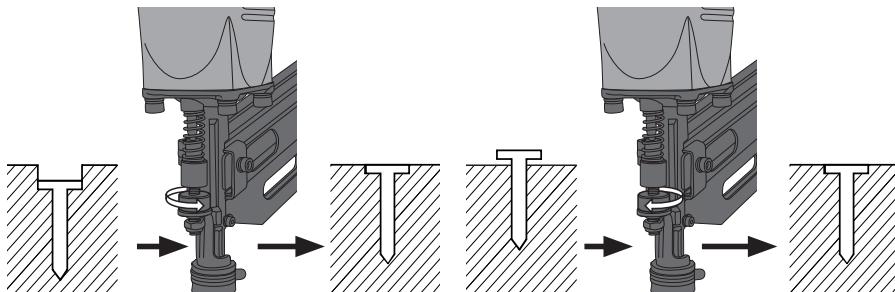
### A. Adjust the impact force with pressure regulator on air hose

If the nail has not been driven deep enough first check whether the impact depth adjusting dial (2) is set at the maximum nail depth. If it is at the maximum raise the air pressure by 0.5 bar increments bar and check with the nailing control after each increment. Do not exceed the max. working pressure (8 bar).

If the nail has been driven in too deep, reduce the air pressure by 0.5 bar at a time, checking the result each time. Do not go below the minimum recommended working pressure (5 bar).

Always work with the lowest possible working pressure. This minimizes the noise and vibration levels and the internal components of the nail gun will last longer.

## B. Adjusting the impact depth with adjusting dial



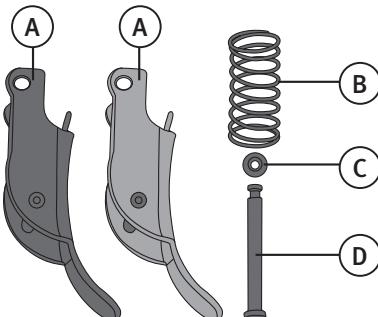
Turn the adjusting dial (2) clockwise to reduce the impact depth or counter-clockwise to increase the impact depth.

## Changing triggers

Two triggers are supplied with the nail gun.

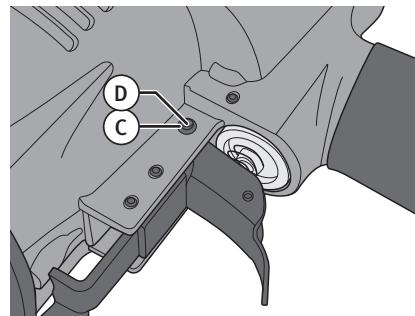
The firing mechanism consists of:

- A. Trigger
- B. Spring
- C. O-ring
- D. Pin



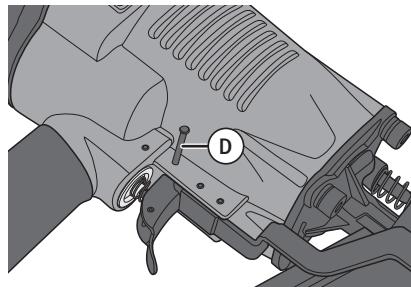
## Remove the mounted trigger as follows

1. Remove the small O-ring (C) holding the pin (D) in place.
2. Remove the pin in the other direction.
3. Save the O-ring, spring, trigger and the pin.



## Attach the trigger as follows

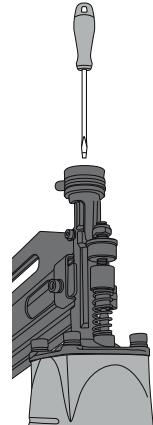
1. Hold the spring and the trigger firmly and align the hole for the pin with the hole in the nail gun.
2. Insert the pin (D) and tighten the O-ring.
3. Do a function check.



## Care and maintenance

### Removing a jammed nail

1. Disconnect tool from air line.
2. Pull the pusher's control lever (9) back as far as it goes and remove the nails from magazine.
3. Carefully push a chisel or punch against the jammed nail.
4. Strike the chisel or punch carefully to loosen the nail.
5. Use pliers to remove the nail from the mechanism.



### Cleaning and maintenance

1. Detach the tool from the air hose.
2. Never use a strong or extremely flammable solvent or detergent.
3. Remove any deposits on the tool nose with photogene or diesel oil.

## Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



## Technical data

<b>Weight (without nails)</b>	4.3 kg
<b>Air fitting</b>	1/4"
<b>Max air pressure</b>	8.0 bar (115 psi)
<b>Air consumption</b>	215 lit/min (25 nails/minute at 6.2 bar)
<b>Recommended air pressure</b>	5–8 bar
<b>Noise level</b>	L <sub>PA</sub> 84.1 dB(A) L <sub>WA</sub> 97.1 dB(A) L <sub>PC</sub> 125.7 dB(C)
<b>Vibration, acceleration</b>	4.1 m/s <sup>2</sup> (uncertainty 15,88%) (as per ISO 8662-1199)
<b>Lubrication</b>	Lubricating oil for pneumatic tools
<b>Fastener</b>	Nail 21° on plastic strip, length 50–90 mm, Ø 2.8–3.3 mm
<b>Magazine capacity</b>	50 nails
<b>Size</b>	510 × 380 × 127 mm (L × H × B)

# Spikpistol

Art.nr 40-7982 Modell XI2190II

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## Säkerhet

### Generella säkerhetsföreskrifter

- Håll aldrig en hand eller någon annan kroppsdel inom verktygets utskjutningsområde när det är anslutet till tryckluftsledningen.
- Rikta aldrig verktyget mot någon annan person eller djur.
- Lek inte med verktyget.
- Tryck aldrig in avtryckaren om inte verktygsnosen är riktad mot arbetsstycket.
- Hantera alltid verktyget varsamt.
- Tryck aldrig in avtryckaren eller utlös aldrig säkerhetsbygeln under tiden som du laddar verktyget.
- Använd verktyget endast på avsett sätt.
- Använd aldrig verktyget på ett sådant sätt att det riktas mot dig själv eller någon annan inom arbetsområdet.
- Använd inte verktyget som hammare.
- Bär verktyget med fattning om handtaget, inte i luftslangen.
- Bär aldrig verktyget med intrryckt avtryckare.
- Ändra aldrig verktyget från originalutförande.
- Var alltid medveten om att missbruk och felaktig hantering av det här verktyget kan skada dig själv och andra.
- Fixera/tejpa aldrig fast säkringsbygel och/eller avtryckare i aktiverat läge.
- Lämna aldrig ett verktyg, som är kopplat till luftslang, utan uppsikt.
- Använd inte det här verktyget om det inte är försett med läsbar varningsdekal.
- Fortsätt inte att använda ett verktyg som läcker luft eller inte fungerar riktigt. Kontakta vår kundtjänst för eventuell service.
- Håll vid användning verktyget på ett sådant sätt att inga skador kan uppstå på huvud eller kropp om verktygets rekyl ökar i styrka på grund av tryckfall eller hårdta ställen i arbetsstycket.
- Spika inte för nära kanten på arbetsstycket. Spiken kan passera genom arbetsstycket och vålla skador.
- Koppla från tryckluften före transport av verktyget.
- Kontrollera ofta att både avtryckare och säkerhetsbygel fungerar korrekt.
- Ta inte isär någon del av verktyget.
- Använd inte spikpistolen om någon del är skadad eller saknas.
- Undvik att försvaga kåpan genom gravering etc.
- Ta reda på var elledningar etc. går i väggar, golv och tak innan du börjar använda spikpistolen.
- Tryckluftsanslutningen för spikpistolen måste vara av typ snabbkoppling. Anslutningen på verktyget får inte ha en backventil så att luft under tryck finns kvar när spikpistolen har kopplats loss.

## Tryckluftstillförsel och kopplingar

**Varning!** För att förhindra olycksfall på grund av oavsiktlig spikning ska användaren alltid koppla från tryckluften:

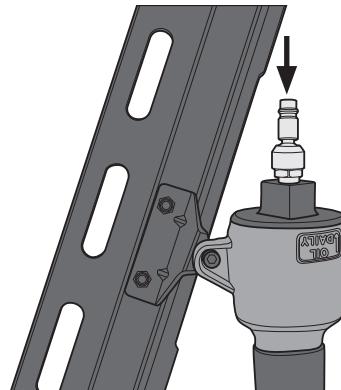
- Före justering
- Vid vård av verktyg
- Vid borttagning av spik som har fastnat
- När verktyget inte används
- Vid förflyttning till annat arbetsområde

### **Varning!**

- Använd endast komprimerad luft som drivkälla för pneumatiskt drivna verktyg. Använd inte syre och bränbara gaser som drivkraft eftersom blandningen då kan explodera och vålla skador.
- Använd inte gaser i behållare eller tryckluftssystem där lufttrycket kan överstiga 8 bar eftersom verktyget då kan explodera och vålla skador.
- Kompressorer måste ha tillräcklig kapacitet för att säkerställa tillräckligt tryckluft och luftflöde för avsedd användning. Tryckfall i systemet kan minska verktygets drivkraft. Se *Tekniska data* för inställning av korrekt tryck för verktyget.
- Tryckluftsledningar bör monteras med lutning med den högsta punkten närmast kompressorn. Lättåtkomliga vattenavskiljare bör installeras på de lägst belägna punkterna. Vattenavskiljarna bör tömmas minst en gång om dagen eller vid behov oftare. Smuts och vatten i tryckluftsledningarna är de huvudsakliga orsakerna till slitage i pneumatiskt drivna verktyg.
- Anslutningarna för verktygen bör förses med en reduceringsventil med vattenavskiljare direkt vid själva anslutningspunkten. Ett filter hjälper till med att ge max. effekt och minimera slitaget. Filtnet måste ha tillräcklig flödeskapacitet för avsedd monteringsplats för resp. anslutningspunkt. Filtnet måste hållas rent för att kunna leverera ren tryckluft för resp. verktyg. Se tillverkarens instruktioner för korrekt filterskötsel. Ett smutsigt och igentäppt filter resulterar i tryckfall som minskar verktygets effekt.
- Tryckregulatoren måste kunna ställas in från 0 till 8 bar.
- Luftslangarna bör tåla minst 10,5 bar arbetstryck eller 150 % av det maximala lufttryck som systemet skulle kunna ge. Matarslangen bör ha snabbkoppling för snabb lossning från nippeln på verktyget.
- Se till att den tryckluft som levereras till verktyget inte kan överskrida max. tillåtet arbetstryck (8 bar), installera en säkerhetsventil vid behov. Börja först med matarycket inställt på lägsta rekommenderade arbetstryck, se *Tekniska data*.
- Kontrollera att verktyget fungerar korrekt genom att sätta pistolnosen mot en träbit och trycka på avtryckaren en eller två gånger.

## Smörjning

- Obs!** Smörj med några droppar olja i luftanslutningen innan verktyget används första gången.
- För bästa effekt krävs regelbunden men måttlig smörjning. Olja som tillförs via luftanslutningen smörjer endast avtryckarventilen, övriga irre komponenter är infettade från fabrik och behöver normalt inte smörjas. Använd inte sköljolja eller tillsatser eftersom sådana smörjmedel ger snabbare slitage på verktygets packningar och gummikuddar, vilket i sin tur ger sämre effekt och kräver mer skötsel.
- Fyll på olja i verktygets anslutningsnippel en eller två gånger per dag. Det behövs bara några droppar olja, 1–2 st./gång. För mycket olja hoppar sig bara inne i ledningen och syns när man släpper ut luft.
- Se till att magasinets påskjutare löper lätt och inte kärvar genom att hålla den ren och smord. Smörj även själva slagstiftet med några droppar olja vid varje användningstillfälle.



## Användning i kyla

Vid kall väderlek i närlheten av eller under 0 °C kan fukten i ledningarna frysna och störa funktionen. Vi rekommenderar användning av luftsmörjare eller permanent frostskydd (etylenglykol) som smörjmedel. **Obs!** För att förhindra frost- eller isbildning på verktygets ventiler och mekanismer, vilket kan leda till att verktyget fungerar felaktigt, bör man undvika att förvara verktyget på ett kallt ställe.

### Varng!\*

För att förhindra svåra ögonskador av kringflygande spikar och/eller skräp bör användaren och övriga inom arbetsområdet alltid bära skyddsglasögon som uppfyller Arbetsmiljöverkets krav, med skydd både framifrån och på sidorna när man laddar, använder eller servar detta verktyg. Glasögon utan ögonskydd på sidorna samt ansiktsskärmar ger inte tillräckligt skydd!

## Varningssymboler på verktyget



Läs bruksanvisningen.



Verktyget får inte användas på ställningar och stegar. Använd inte spikpistolen om fästelementen kan skjutas igenom något och träffa någon på andra sidan.



Användaren och övriga personer inom arbetsområdet måste använda skyddsglasögon och hörselskydd.



Pistolen är utrustad med säkerhetsspärr.

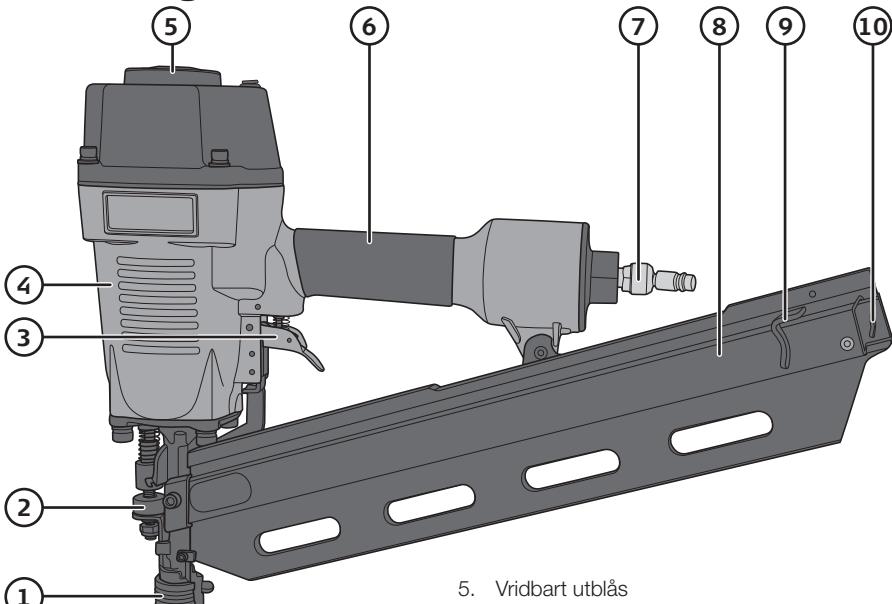
## Produktbeskrivning

- Spikpistol i kraftig modell för grövre spikning som t.ex. byggnadssnickerier.
- Gjutet aluminiumhus med ställbart utblås 360°.
- Mekanism för enkel eller upprepad spikning.
- Avsedd för 21° plastbandad spik 50–90 mm, ø 2,8–3,3 mm.
- Magasin för 50 spikar.
- Arbetstryck 5–8 bar.
- Levereras med snabbkopplingsnippel samt förvaringslåda.

## Förpackningen innehåller

- Spikpistol med monterad snabbkopplingsnippel
- Insexnyckel (6 mm)
- Två avtryckare, en orange för upprepad spikning och en svart för enkel spikning (en lös och en monterad på verktyget).
- Förvaringslåda

## Benämningar



1. Säkerhetsbygel
2. Justeringsratt för slagdjup
3. Avtryckare
4. Verktygshus (kåpa)
5. Vridbart utblås
6. Handtag
7. Anslutningsnippel
8. Magasin
9. Manöverhandtag till magasinpåskjutare
10. Magasinspärr

# Användning

1. Kontrollera innan användning att verktyget är oskadat och att alla delar sitter fast samt att varningstexten på spikpistolen är läsbar.
2. Koppla alltid bort verktyget från luftledningen när det inte används. Töm magasinet och tryck på avtryckaren upprepade gånger för att tömma verktyget på luft innan laddning, service eller felsökning.
3. Välj användningsmetod. Kontrollera att du har rätt avtryckare monterad, byt avtryckare vid behov.
4. Ladda magasinet.
5. Anslut verktyget till en tryckluftssläng med snabbkoppling (hona).
6. Ställ in lämpligt tryck (5–8 bar) med en tryckregulator på tryckluftsledningen.

## Förberedelser

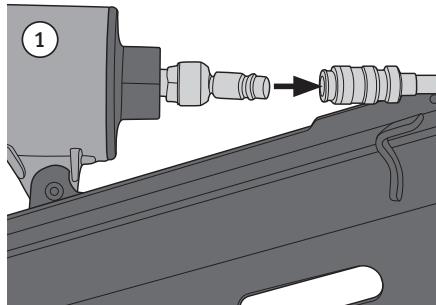
### Säkerhetsföreskrifter vid laddning

- Håll aldrig en hand eller någon annan kroppsdel inom verktygets utskjutningsområde.
- Rikta aldrig verktyget mot dig själv eller någon annan person.
- Tryck inte in avtryckaren eller för inte säkerhetsbygeln nedåt eftersom verktyget då kan aktiveras oavsiktligt med risk för skador.

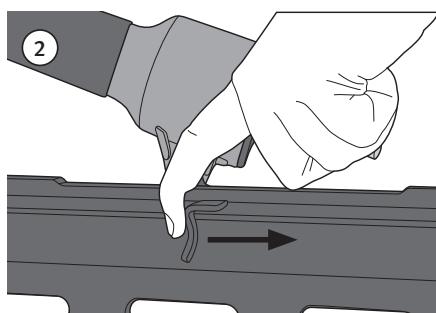
### Laddning

Använd plastbandad 21° spik.

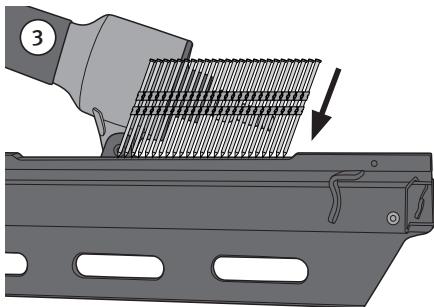
1. Koppla bort verktyget från luftslangen.



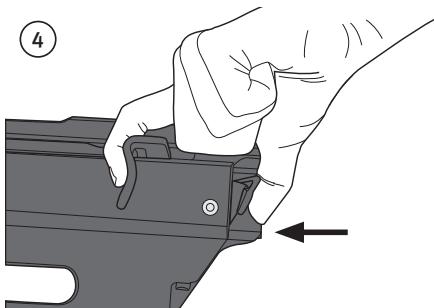
2. Dra magasinpåskjutarens manöverhandtag (9) bakåt tills det fastnar i öppet läge.



3. Magasinet är öppet på ovansidan. Sätt in spikarna. Kontrollera innan laddning att spikarna är rena och oskadade.



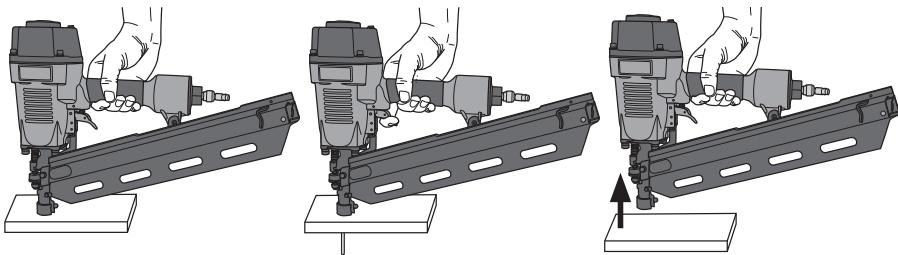
4. Dra magasinet lite bakåt och tryck magasinspärren (10) framåt tills påskjutaren släpper. Håll i manöverhandtaget (9) och bromsa försiktigt rörelsen framåt.



## Användningsmetoder

### A. Enkel spikning

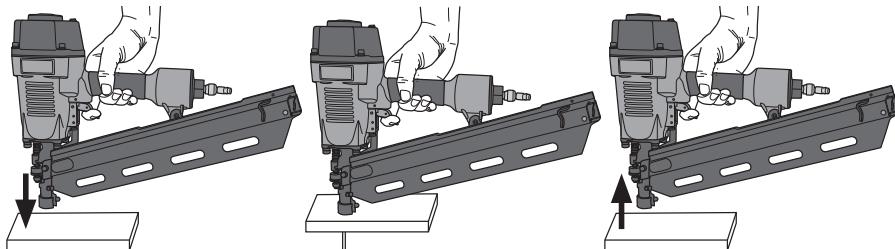
Kontrollera innan användning att den svarta avtryckaren (för enkel spikning) är monterad på spikpistolen.



1. Håll verktyget i ett stadigt grepp (utan att hålla in avtryckaren). Tryck verktyget mot arbetsytan.
2. Tryck in avtryckaren (3) och släpp den efter spikning.
3. Flytta verktyget till nästa ställe och upprepa.

## B. Upprepad spikning

Kontrollera innan användning att den orangea avtryckaren (för upprepad spikning) är monterad på spikpistolen.



1. Håll verktyget i ett stadigt grepp och tryck in avtryckaren (3).
2. Tryck verktyget mot arbetsytan så att säkerhetsbygeln trycks in och utlöser en spikning.
3. Håll in avtryckaren (3), flytta till nästa ställe och upprepa från steg 2.

## Funktions- och säkerhetsprov

**Varning!** Ta bort alla spikar ur magasinet innan du gör en funktionskontroll.

1. Koppla alltid bort verktyget från luftledningen.
2. Töm magasinet och tryck på avtryckaren upprepade gånger för att tömma verktyget på luft.
3. Anslut luftslangen men rör inte avtryckaren. Tryck säkerhetsbygeln mot arbetsytan.
- Verktyget får inte spika!**
4. Håll verktyget fritt (tryck inte verktygsnosen mot någonting) och tryck in avtryckaren utan att rikta verktyget mot dig själv eller någon annan. **Verktyget får inte spika!**
5. Tryck säkerhetsbygeln mot arbetsstycket och tryck in avtryckaren. **Verktyget ska spika!**

## Ställ in slagstyrkan

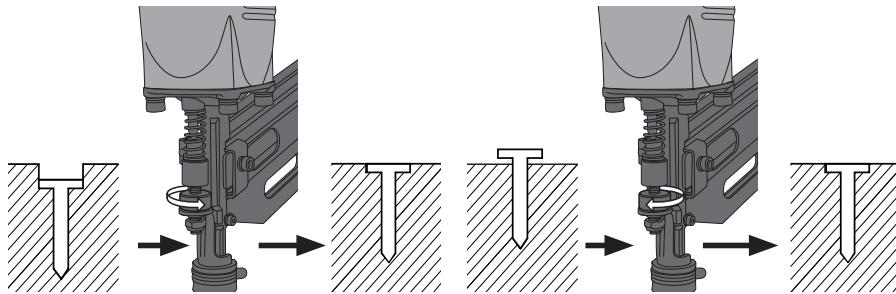
### A. Justera slagstyrkan med tryckregulatorn på luftledningen

Om spiken inte har drivits in djupt nog, kontrollera först om justeringsratten (2) för slagdjup är inställt på max. spikdjup. Om den står på max. spikdjup så öka lufttrycket med 0,5 bar åt gången med spikningskontroll efter varje ökning. Överskrid inte tillåtet max. arbetstryck (8 bar).

Om spiken har drivits in för djupt så minskar du lufttrycket med 0,5 bar åt gången med kontroll av resultatet efter varje gång. Underskrid inte tillåtet min. rekommenderat arbetstryck (5 bar).

Arbeta alltid med lägsta möjliga arbetstryck. Det minimerar buller- och vibrationsnivån och de inre komponenterna i spikpistolen håller längre.

## B. Justera slagdjupet med justeringsratten



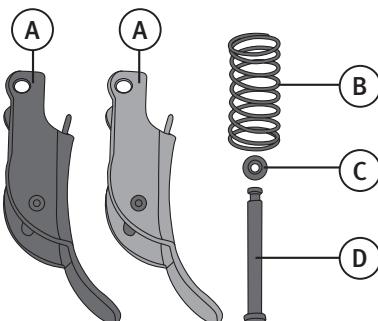
Vrid justeringsratten (2) motsols för att minska slagdjupet eller medsols för att öka slagdjupet.

## Byt avtryckare

Med spikpistolen levereras 2 st. avtryckare.

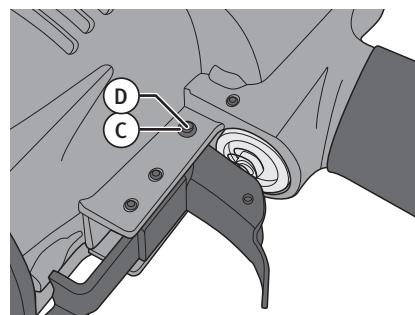
Avtryckarmekanismen består av:

- A. Avtryckare (2 st.)
- B. Fjäder
- C. O-ring
- D. Sprint



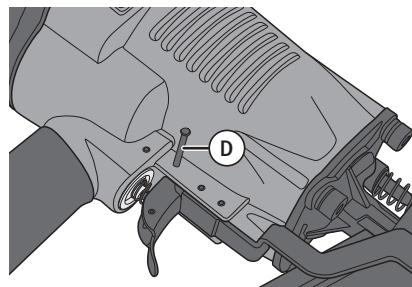
## Ta bort den monterade avtryckaren så här

1. Ta bort den lilla O-ringen (C) som håller fast sprinten (D).
2. Dra ur sprinten åt andra hålllet.
3. Spara O-ringen, fjädern, avtryckaren och sprinten.



## Montera avtryckaren så här

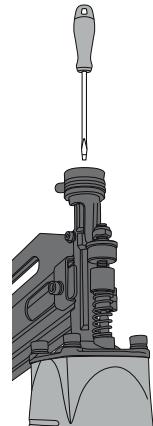
- Håll fast fjädern och avtryckaren så att hålet för sprinten passar mot hålet i spikstolen.
- Tryck in sprinten (D) och sätt fast O-ringen.
- Gör en funktionskontroll.



## Skötsel och underhåll

### Ta bort spik som har fastnat

- Koppla bort verktyget från luftledningen.
- Dra tillbaka påskjutarens manöverhandtag (9) så långt det går och ta ur spikarna ur magasinet.
- Tryck försiktigt ner en mejsel eller dorn mot spiken som har fastnat.
- Slå försiktigt på mejseln/dornen för att lossa spiken.
- Använd en tång för att ta bort spiken från mekanismen.



### Rengöring och underhåll

- Koppla bort verktyget från luftledningen.
- Använd aldrig starka eller eldfarliga lösningsmedel eller rengöringsmedel.
- Ta bort ev. avlagringar på verktygsnosen med fotogen eller dieselolja.

## Avfallshantering

Denna symbol innehåller att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredsställande sätt.



## Tekniska data

Vikt (utan spikar)	4,3 kg
Luftanslutning	1/4"
Max lufttryck	8,0 bar (115 PSI)
Luftförbrukning	215 l/min (25 spikar/minut vid 6,2 bar)
Rekommenderat lufttryck	5–8 bar
Ljudnivå	LpA 84,1 dB(A) LwA 97,1 dB(A) LpC 125,7 dB(C)
Vibration, acceleration	4,1 m/s <sup>2</sup> (osäkerhet 15,88%) (enligt ISO 8662–1199)
Smörjning	Smörjolja för luftverktyg
Fästdon	Plastbandad 21°, längd 50–90 mm, Ø 2,8–3,3 mm
Magasinkapacitet	50 spikar
Storlek	510 × 380 × 127 mm (L × H × B)

# Spikerpistol

Art.nr. 40-7982 Modell XI2190II

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

## Sikkerhet

### Generelle sikkerhetsanvisninger

- Hold aldri hånden eller noen annen kroppsdel foran spikerpistolens utskytingsområde mens den er koblet til trykkluft.
- Vend aldri verktøyet mot mennesker eller dyr.
- Lek ikke med verktøyet.
- Trykk aldri inn avtrekkeren hvis ikke fronten på verktøyet vender mot arbeidsstykket.
- Håndter alltid verktøyet varsomt.
- Trykk aldri inn avtrekkeren og utløs aldri sikkerhetsbøylen mens verktøyet lades.
- Bruk spikerpistolen kun til det den er beregnet til.
- Bruk aldri spikerpistolen slik at en spiker rettes mot deg selv eller noen annen.
- Ikke bruk spikerpistolen som hammer.
- Bær spikerpistolen med varsomhet i håndtaket og ikke i luftslangen.
- Spikerpistolen må ikke bæres med avtrekkeren trykket inn.
- Verktøyet må ikke modifiseres.
- Vær alltid bevisst på at misbruk og feil bruk av spikerpistolen kan skade deg og andre.
- Avtrekkeren må aldri festes eller teipes i aktiv posisjon.
- Forlat aldri spikerpistolen uten tilsyn mens den er koblet til luftslangen.
- Pistolen må ikke brukes dersom den ikke er utstyrt med lesbar varslingsmerking.
- Hvis spikerpistolen lekker luft eller ikke fungerer som den skal, må den ikke brukes. Kontakt vår kundeservice for ev. reparasjon.
- Spikerpistolen må brukes slik at det ikke er fare for at den, ved ev. rekyl, treffer deg eller andre.
- Spikre ikke for nær kanten på arbeidsemnet. Spikeren kan da passere gjennom arbeidsemne og volde skader.
- Ved transport av spikerpistolen skal alltid trykkluftens kobles fra.
- Kontroller regelmessig at avtrekker og sikkerhetssperre fungerer slik de skal.
- Spikerpistolen må ikke demonteres.
- Verktøyet må ikke brukes dersom den eller deler av den er skadet eller mangler.
- Gravering på dekset må unngås da dette reduserer styrken.
- Undersøk hvor strømledninger i vegger, gulv, tak etc. er før du starter arbeidene med spikerpistolen.
- Trykklufttilkoblingen for spikerpistolen må være en form for hurtigkobling. Tilkoblingen på verktøyet må ikke ha bakventil slik at luft under trykk forblir i spikerpistolen når den er koblet fra trykkluftens.

## Trykklufttilførsel og koblinger

**Advarsel!** For å hindre ulykker på grunn av uønsket spikring skal brukeren alltid koble fra trykkluftlen i følgende tilfeller:

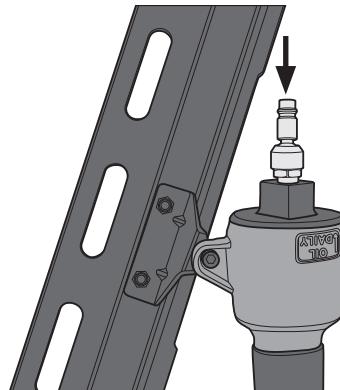
- Før justeringer.
- Ved vedlikehold på spikerpistolen.
- Ved fjerning av spiker som har satt seg fast i verktøyet.
- Når spikerpistolen ikke er i bruk.
- Ved forflytting til annet arbeidsområde.

### Advarsel!

- Bruk kun komprimert luft som drivkilde for pneumatiske drevne verktøy. Bruk ikke oksygen eller brennbare gasser som drivkraft fordi blandingen da kan eksplodere og forårsake skader.
- Bruk ikke gasser i beholdere eller trykkluftsystem hvor trykket kan overstige 8 bar da verktøyet da kan eksplodere og føre til skader.
- Kompressorer må ha tilstrekkelig kapasitet for å sikre tilstrekkelig trykkluft og luftstrøm for beregnet bruk. Trykfall i systemet kan minske verktøyets drivkraft. Se *Tekniske data* for innstilling av riktig trykk.
- Trykkluftledningene bør monteres med fall. Det høyeste punktet nærmes kompressoren. Lett tilgjengelige vannavskiller bør installeres på de punktene som ligger lavest. Vannavskillerne bør tømmes minst en gang om dagen eller oftere, hvis dette er nødvendig. Smuss og vann i trykkluftledningene er de vanligste årsakene til slitasje i pneumatiske drevne verktøy.
- Tilkoblingene for verktøyet bør utstyres med en trykkregulator med vannavskiller rett fra selve tilkoblingspunktet. Et filter hjelper til med å gi maks. effekt og minimere slitasjen. Filteret må ha tilstrekkelig tilførselskapasitet. Filteret må holdes rent for å kunne levere rein trykkluft til verktøyet. Se produsentens instruksjoner for riktig vedlikehold av filter. Et skittent og tett filter resulterer i trykfall som minsker verktøyets effekt.
- Trykkregulatoren må kunne stilles inn på fra 0 til 8 bar.
- Luftslangene bør tåle minst 10,5 bar arbeidstrykk eller 150 % av det maksimale lufttrykket som systemet skulle kunne gi. Mateslangen bør ha hurtigkobling for å hurtig kunne løsne fra nippelen på verktøyet.
- Påse at den trykkluftlen som leveres til verktøyet ikke overskridet maks. tillatt arbeidstrykk (8 bar). Installer sikkerhetsventil ved behov. Start først med matetrykket innstilt på lavest anbefalte nivå, se *Tekniske data*.
- Kontroller at verktøyet fungerer riktig ved å stille pistolnesen mot en trebit og trykk på avtrekkeren en eller to ganger.

## Smøring

- **Obs!** Smør med noen dråper olje i lufttilkoblingen før verktøyet brukes for første gang.
- For best mulig effekt kreves regelmessig, men lett smøring. Olje som tilføres via lufttilkoblingen smører kun avtrekkerventilen. De øvrige innvendige komponentene er satt inn med fett fra fabrikken og trenger vanligvis ikke å smøres. Bruk kun olje som er beregnet for denne type verktøy. Andre oljetyper sliter på verktøyets pakninger og gummiputer, noe som gir dårlig effekt og krever mer vedlikehold.
- Fyll på olje i verktøyets trykkluftnippel en eller to ganger per dag. Det trengs kun noen dråper olje 1–2 stk. per gang. For mye tilført olje samler seg opp i ledningen og vises når luften slippes ut.
- Påse at magasinets påskyver løper lett ved å holde den rein og smurt. Smør også selve slagstiften med noen dråper med olje hver gang verktøyet skal brukes.



## Ved bruk ved lav temperatur

Ved kalde temperaturer (rundt frysepunktet) kan fuktigheten i slangen fryse og gi problemer med funksjonen. Vi anbefaler at det brukes luftsmørere eller permanent forstbeskyttelse (etylenglykol) som smøremiddel. **Obs!** For å hindre frost- og isdannelse på verktøyets ventiler og andre komponenter, noe som kan føre til feil funksjon, bør man unngå å oppbevare verktøyet der det er fare for frost.

### Advarsel!

For å forhindre alvorlige øyeskader fra "flygende" spiker og/eller skrap, bør brukeren og alle andre på arbeidsplassen, bruke vernebriller som oppfyller kravene til arbeidstilsynet: De bør ha beskyttelse både forfra og fra siden når man lader eller bruker dette verktøyet. Briller uten beskyttelse på sidene samt ansiktsskjærmer gir ikke tilstrekkelig beskyttelse.

## Verktøyets advarselssymboler



Les bruksanvisningen.



Verktøyet skal ikke brukes i stillaser og stiger. Bruk ikke spikerpistolen hvis spikerne kan skytes gjennom materialet og treffre noen på den andre siden.



Brukeren og andre personer innenfor arbeidssonen må bruke vernebriller og hørselsvern.



Pistolen er utstyrt med sikkerhetssperre.

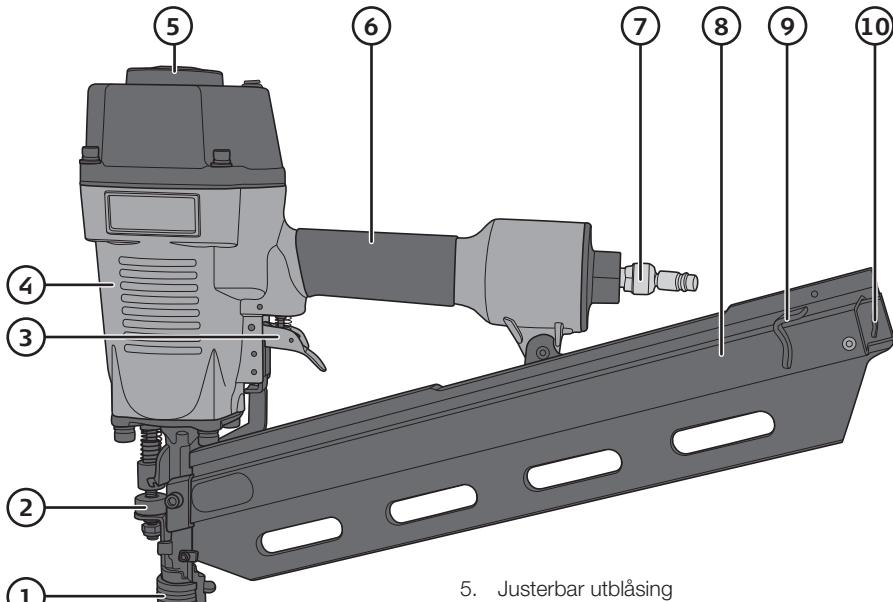
## Produktbeskrivelse

- Spikerpistol i kraftig utførelse for grovspikring.
- Støpt aluminiumshus med justerbar utblåsing i 360°.
- Mekanisme for enkel og gjentatt spikring.
- Beregnet for 21° plastbunnet spiker 50–90 mm, ø 2,8–3,3 mm.
- Magasin for 50 spikre.
- Arbeidstrykk 5–8 bar.
- Leveres med hurtigkoblingsnippel og oppbevaringseske.

## Forpakningen inneholder

- Spikerpistol med påmontert hurtigkoblingsnippel
- Insektsnøkkel, 6 mm
- To avtrekkere. Én orange for gjentagende spikring og en sort for enkel spikring (én er løs og én montert på verktøyet).
- Oppbevaringseske

## Beskrivelse



1. Sikkerhetsbøyle
2. Ratt for justering av slagdybde
3. Avtrekker
4. Verktøydeksel
5. Justerbar utblåsing
6. Håndtak
7. Tilkoblingsnippel
8. Magasin
9. Manøvringshåndtak til magasinpåskyver
10. Magasinsperre

## Bruk

1. Kontroller at verktøyet er helt, uskadet og at ingen deler mangler før bruk. Påse at varslingsteksten er lesbar.
2. Koble alltid verktøyet fra luftledningen når det ikke er i bruk. Tøm magasinet og press på avtrekkeren gjentatte ganger for å tømme verktøyet for luft før lading, service eller feilsøking.
3. Velg brukermetode. Kontroller at du har riktig avtrekker montert, skift ved behov.
4. Lad magasinet.
5. Verktøyet kobles til trykkluftslangen med hurtigkobling.
6. Still inn passende trykk (5–8 bar).

## Forberedelser

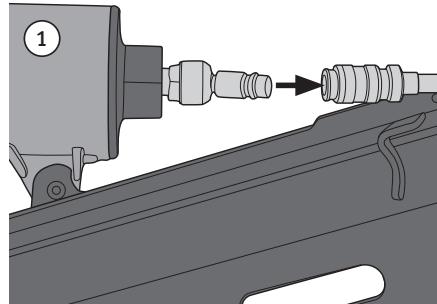
### Sikkerhetstiltak ved lading

- Hold aldri hånden eller noen annen kroppsdel foran verktøyets utskytingssektor.
- Vend aldri verktøyet mot mennesker eller dyr.
- Trykk ikke inn avtrekkeren og press ikke sikkerhetsbøylen nedover hvis verktøyet ikke er presset ned mot arbeidsflaten. Dette kan føre til utilsiktet avfyring og vrede skader.

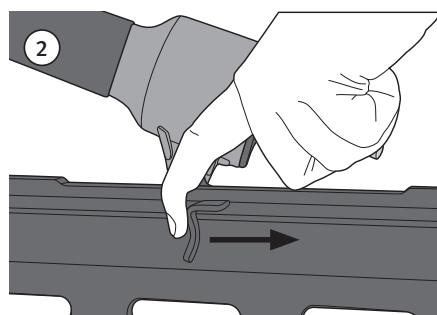
### Lading

Bruk plastbundet 21° spikre:

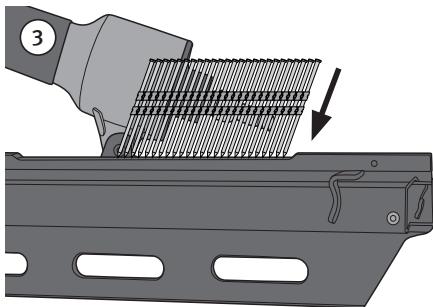
1. Koble verktøyet fra luftslangen.



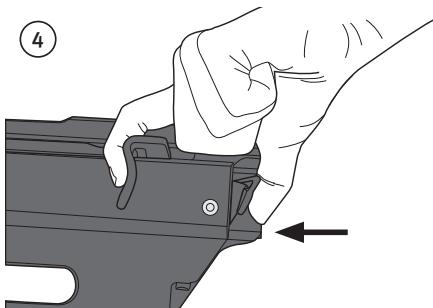
2. Trekk magasinpåskyverens manøvreringshåndtak (9) bakover til det festes i åpen posisjon.



3. Magasinet er åpent på oversiden.  
Sett inn spikrene. Kontroller at spikrene er hele og rene.



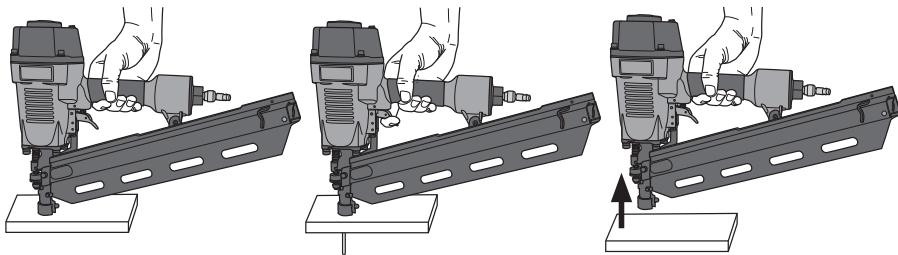
4. Trekk magasinet litt bakover og fest magasinsperren (10) ved å trykke det framover til påskyveren slipper. Hold manøvreringshåndtaket (9) og brems forsiktig bevegelsen framover.



## Bruksmetoder

### A. Enkel avfyring

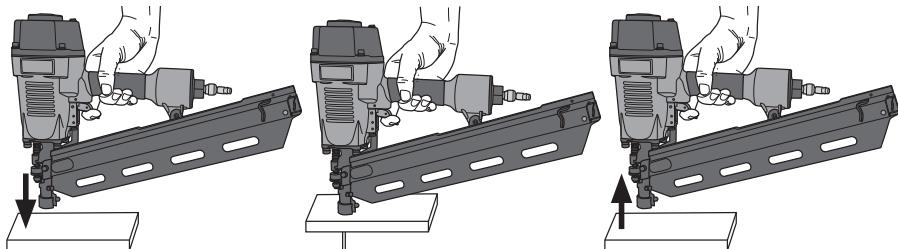
Kontroller før bruk at den sorte avtrekkeren er montert på spikeristolen.



1. Hold verktøyet med et stabilt grep. Trykk verktøyet mot arbeidsoverflaten.
2. Trykk inn avtrekkeren (3) og slipp den etter avfyring.
3. Flytt verktøyet til neste posisjon og gjenta.

## B. Gjenntagende avfyring

Kontroller før bruk at den orange avtrekkeren er montert på spikerpistolen.



1. Hold verktøyet med et stabilt grep og trykk avtrekkeren inn.
2. Press verktøyet mot arbeidsoverflaten slik at sikkerhetsbøylen trykkes inn og utløser en avfyring.
3. Hold avtrekkeren inne, flytt til neste plass og gjenta fra trinn 2.

## Funksjons- og sikkerhetstest

**Advarsel!** Fjern alle spikere fra magasinet før funksjonstesting.

1. Koble verktøyet fra luftslangen.
2. Tom magasinet og trykk inn avtrekkeren gjentatte ganger for å tømme verktøyet for luft.
3. Koble til luftslangen, men ikke rør avtrekkeren. Trykk sikkerhetsbøylen mot arbeidsoverflaten.  
**Verktøyet må ikke spikre!**
4. Hold verktøyet fritt (ikke press verktøyenes mot noe), og trykk inn avtrekkeren, men ikke vend verktøyet mot deg selv eller andre. **Verktøyet må ikke spikre!**
5. Trykk sikkerhetsbøylen mot arbeidsstykket og press avtrekkeren inn. **Verktøyet må spikre.**

## Still inn slagstyrken

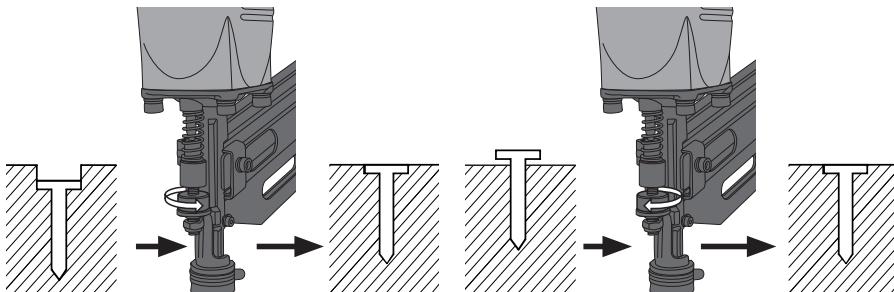
### A. Juster slagstyrken med trykkreguleringen på luftledningen

Hvis spikeren ikke er drevet dypt nok, kontroller først om justeringsrattet (2) er innstilt på maks. Spikerdybde. Hvis den står på maks. må lufttrykket økes. Øk med 0,5 bar av gangen, og foreta en test mellom hver økning. Det maksimale tillatte arbeidstrykket på 8 bar må ikke overskrides.

Hvis spikeren har drevet for dypt i arbeidsflaten reduseres trykket med 0,5 bar av gangen til ønsket resultat oppnås. Test mellom hver justering. Gå aldri under tillatt minimumsanbefalte arbeidstrykk som er på 5 bar.

Jobb alltid med lavest mulig arbeidstrykk. Det minimerer støy- og vibrasjonsnivået, og verktøyets innvendige komponenter får lengre levetid.

## B. Juster slagdybde med justeringsrattet (2)



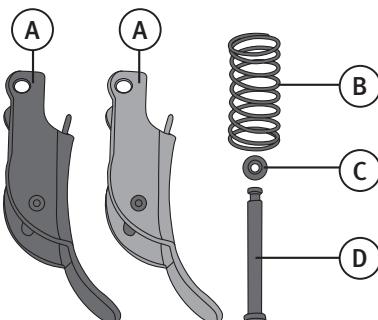
Drei rørtet med sols for å redusere slagdybden eller motsols for å øke slagdybden.

### Skifte avtrekker

Spikerpistolen leveres med 2 stk. avtrekkere.

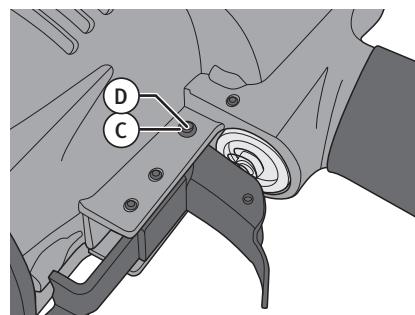
Avtrekkermekanismen består av:

- A. Avtrekker (2 stk.)
- B. Fjær
- C. O-ring
- D. Splint



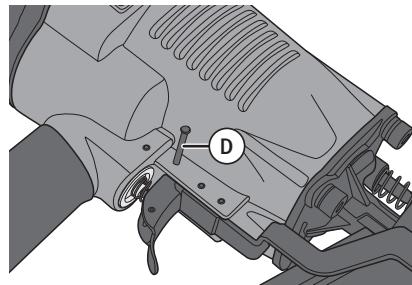
### Fjern den påmonterte avtrekkeren slik

1. Ta bort den lille O-ringen (C) som holder splinten (D).
2. Trekk ut splinten.
3. Ta vare på O-ringene, fjæren, avtrekkeren og splinten.



## Avtrekkeren monteres slik

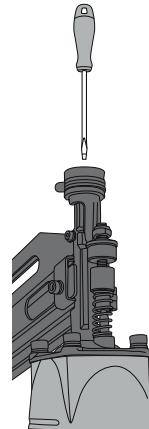
- Hold fjæren og avtrekkeren fast slik at hullet til splinten passer mot hullet i spikerpistolen.
- Trykk inn splinten og fest O-ring'en.
- Foreta funksjonskontroll.



## Stell og vedlikehold

### Fjern spiker som har satt seg fast

- Koble verktøyet fra luftslangen.
- Trekk påskyverens manøvreringshåndtak (7) så langt tilbake som mulig og tom magasinet for spiker.
- Trykk et skrujern/dor forsiktig ned mot spikeren som har satt seg fast.
- Slå forsiktig på doret for å løsne spikeren.
- Bruk en tang til å ta spikeren ut.



### Rengjøring og vedlikehold

- Koble verktøyet fra luftslangen.
- Bruk aldri sterke eller brennbare løsemidler eller rengjøringsmidler.
- Fjern ev. avleiringer på verktøyenes med parafin eller dieselolje.

## Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EOS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagner miljøet.



## Tekniske data

Vekt (Uten spikre)	4,3 kg
Lufttilkobling	1/4"
Maks. lufttrykk	8,0 bar (115 psi)
Luftforbruk	215 l/min (25 spikre/minutt ved 6,2 bar)
Anbefalt lufttrykk	5–8 bar
Lydnivå	LpA 84,1 dB(A) LwA 97,1 dB(A) LpC 125,7 dB(C)
Vibrasjon, akselrasjon	4,1 m/s <sup>2</sup> (osikkerhet 15,88%) (ifølge ISO 8662-1199)
Smøring	Spesialolje for lufttrykkverktøy
Feste	Plastbundet 21°, lengde 50–90 mm, Ø 2,8–3,3 mm.
Magasinkapasitet	50 spikre
Størrelse	510 × 380 × 127 mm (L × H × B)

# Naulain

Tuotenum 40-7982

Malli XI2190II

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Turvallisuus

### Yleisiä turvaohjeita

- Älä pidä kättä tai muuta ruumiinosaa ulostuloalueella laitteen ollessa liitetynä paineilmaan.
- Älä osoita laitetta henkilöitä tai eläimiä kohti.
- Älä leiki laitteella.
- Älä paina liipaisimesta, ellei ulostuloaukko ole kiinni työkappaleessa.
- Käsittele naulainta varoen.
- Älä paina liipaisimesta äläkä vapauta lukitsinta työkalua ladatassasi.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuihin toimintoihin.
- Älä käytä laitetta niin, että naula tai hakanen kohdistuu itseäsi tai muita kohti.
- Älä käytä laitetta vasarana.
- Kanna laitetta kahvasta, älä ilmaletkusta.
- Älä kanna laitetta sormi liipaisimella.
- Älä tee laitteeseen muutoksia.
- Muista, että väärinkäytö ja ohjeiden vastainen käyttö aiheuttaa vaaran käyttäjälle ja muille lähistöllä oleville.
- Älä kiinnitä/teippaa lukitussankaa ja/tai liipaisinta aktivoidussa tilassa.
- Älä jätä ilmaletkuun liitettyä laitetta ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta, ellei siinä ole lukukelpoista varoituslaitaa.
- Keskeytä työskentely, jos laite vuotaa ilmaa, tai jos se ei toimi kunnolla. Ota yhteys asiakaspalveluun laitteen huoltoasioissa.
- Pidä laitetta niin, ettet vahingoitu, mikäli laite potkaisee painehäviön tai työkappaleessa olevan kovan kohdan takia.
- Älä naulaa liian lähellä työkappaleen reunaa. Naula voi mennä työkappaleen läpi ja aiheuttaa vahinkoa.
- Kytke paineilma pois laitetta siirrettääessä.
- Tarkista säännöllisin välillä, että sekä lukitus että liipaisin toimivat moitteettomasti.
- Älä pura mitään laitteen osia.
- Älä käytä naulainta, mikäli jokin osa on viallinen tai puuttuu.
- Älä heikennä koteloa esim. kaivertamalla sitä.
- Selvitä sähköjohtojen ym. sijainti seinässä, lattiaassa ym. ennen naulauksen aloittamista.
- Naulaimen paineilmalitännässä tulee käyttää pikaliitintä. Laitteen liittämisessä ei saa käyttää takaiskuventtiiliä, jotta laitteeseen ei jää paineilmaa, kun paineletku irrotetaan.

## Paineilman tulo ja kytkenät

**Varoitus!** Tahattoman laukeamisen estämiseksi tulee paineilma kytkeä pois päältä:

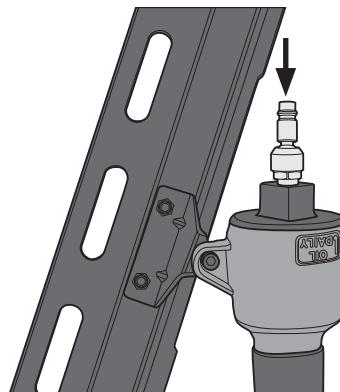
- Ennen säätöjä.
- Laitetta huollettaessa.
- Juuttuneita nauloja poistettessa.
- Kun laitetta ei käytetä.
- Siirrettäessä laitetta toiseen paikkaan.

### Varoitus!

- Käytä ainoastaan puristettua ilmaa pneumaattisten työkalujen kanssa. Älä käytä happea tai palavia kaasuja, sillä seos saattaa räjähtää ja aiheuttaa vahinkoa.
- Älä käytä kaasuja säiliössä tai paineilmajärjestelmässä, missä ilmanpaine saattaa ylittää 8 baaria, sillä laite saattaa räjähtää ja aiheuttaa vahinkoa.
- Kompressorissa tulee olla riittävä suorituskyky, jotta varmistetaan käyttötarkoitukseen riittävä paineilma ja tuotto. Järjestelmän painehäviö saattaa vaikuttaa laitteen käyttövoimaan. Katso *Tekniset tiedot* oikean paineen säättämiseksi.
- Paineilmaletkut tulee asentaa siten, että järjestelmässä on kallistus, ja kompressorri on järjestelmän korkeimmassa kohdassa. Alimpiin pistesiin tulee asentaa helposti saatavilla olevat vedenerottimet. Vedenerottimet tulee tyhjentää vähintään kerran päivässä tai tarpeen tullen useammin. Paineilmaletkuissa oleva lika ja vesi ovat yleisimmät syyt pneumaattisten laitteiden kulumiseen.
- Laitteiden liittämisessä tulee käyttää vedenerottimella varustettua paineenvähennysventtiiliä suoraan liittäntäkohdassa. Suodatin edesauttaa saamaan parhaan tehon ja vähentämään kulumista. Suodattimen suorituskyvyn tulee olla asennus- tai liitoskohtaan riittävä. Suodattimen tulee olla puhdas riittävän paineilman takaamiseksi käytettävälle työkalulle. Katso suodattimen hoito-ohjeet valmistajalta. Likainen ja tukkoinen suodatin johtaa painehäviöön, mikä vähentää laitteen tehoa.
- Paineensäätimen tulee olla säädettävissä 0–8 baarin välillä.
- Ilmaletkujen tulee kestää vähintään 10,5 baarin paine tai 150 % järjestelmän tuottamasta maksimipaineesta. Syöttöletkussa tulee olla pikaliitäntä, jotta nippa saa nopeasti irrotettua laitteesta.
- Varmista, että laitteeseen tuleva paineilma ei ylitä suurinta sallittua työpainetta (8 baaria). Asenna tarvittaessa turvaventtiili. Säädä syöttöpaine aluksi alimmalle suositellulle työpaineelle, katso kappaletta *Tekniset tiedot*.
- Varmista laitteen moitteeton toiminta asettamalla laitteen suuosa puukappaletta vasten ja painamalla liipaisinta kerran tai kahdesti.

## Voitelu

- Huom.!** Voitele ilmaliiäntää muutamalla ölytipallalla ennen laitteen ensimmäistä käyttöönottoa.
- Paras teho saadaan säännöllisellä, mutta maltillisella voitelulla. Ilman ulostuloaukosta lisättävä öljy voitelee ainoastaan liipaisinventtiiliin. Muut komponentit on kestovoideltu, eikä niitä tarvitse normaalista voidella. Älä käytä huuhTELUöljyä tai lisääaineita, sillä nämä kuluttavat nopeammin laitteen tiivisteitä ja kumiosia, mikä heikentää tehoa ja lisää huollon tarvetta.
- Lisää öljyä laitteen liittinippaan kerran tai kahdesti päivässä. Lisää vain muutama (1–2) tippa öljyä kerrallaan. Liiallinen öljynkäyttö johtaa öljyn kasautumiseen letkuihin ja näkyy ilmaa päästettäessä.
- Varmista lippaan työntimen kevyt ja esteetön liikkuminen pitämällä työnnin puhtaana ja voideltuna. Voitele myös iskuri muutamalla ölytipalla jokaisella käyttökerralla.



## Käyttö alhaisissa lämpötiloissa

Jos laitetta käytetään lähellä jäätymispistettä, letkuissa oleva kosteus saattaa jäätyä ja häiritä laitteen toimintaa. Suosittelemme voitelusumuttimen tai pysyvän pakkasuojan (etylleeniglykoli) käyttöä voitelussa. **Huom.!** Laitteen säilyttämistä kylmässä paikassa tulee välittää. Näin estetään jään muodostuminen laitteen mekanismiin ja venttiileihin, mikä saattaa johtaa laitteen virheelliseen toimintaan.

### Varoitus!

Lentelevien naulojen aiheuttamien vahinkojen estämiseksi käyttäjän ja muiden työalueella olevien tulee käyttää viranomaisten vaatimukset täyttäviä suojalaseja (lasien tulee suojata edestä ja sivulta, kun laitetta ladataan, käytetään tai huolletaan). Silmälasisit joissa ei ole sivu- ja kasvosuoja, eivät anna riittävää suojaa.

## Työkalun varoitussymbolit



Lue käyttöohje.



Työkalua ei saa käyttää työtasojen tai tikapuiden päällä. Älä käytä naulainta, mikäli naula voi lentää materiaalin läpi ja osua sen takana olevaan henkilöön.



Työkalun käyttäjän ja muiden työskentelyalueella olevien henkilöiden tulee käyttää suojalaseja ja kuulosuojaamia.



Naulaimessa on turvalukitus.

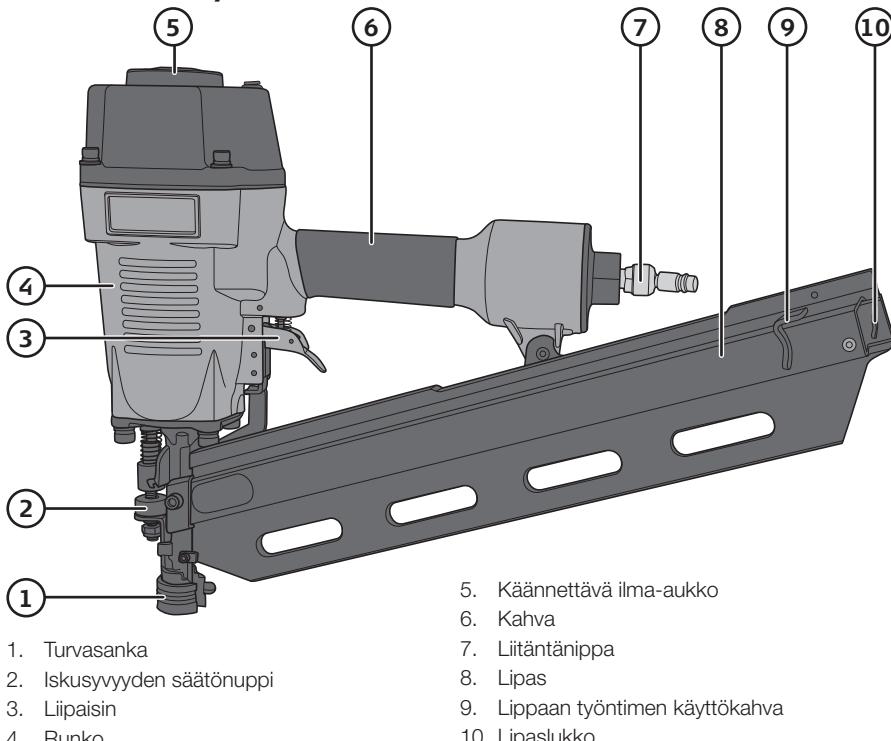
## Tuotekuvaus

- Vahva naulain karkeampaan naulaukseen, esim. rakennuksille.
- Valettu alumiinirunko, jossa 360° käännettävä ulostuloaukko.
- Helpo vaihtaminen yksittäisen laukaisun ja sarjalaukaisun välillä.
- 21°:n muovitettu naula 50–90 mm, ø 2,8–3,3 mm.
- Lipas 50 naulalle.
- Työpaine 5–8 baaria.
- Mukana pikaliitinnippa ja säilytyslaatikko.

## Pakkauksen sisältö

- Naulain, jossa pikaliitinnippa asennettuna
- Kuusikoloavain, 6 mm
- Kaksi liipaisinta: oranssi liipaisin sarjalaukaisulle ja musta kertalaukaisulle (toinen irralisena ja toinen asennettuna työkaluun).
- Säilytyslaatikko

## Osien nimitykset



# Käyttö

1. Tarkista ennen käyttöä, että laite ei ole vioittunut, kaikki osat ovat kiinni ja että naulaimen varoitusteksti on lukukelpoinen.
2. Kytke laite aina pois ilmaletkusta, kun et käytä laitetta. Tyhjennä lipas ja paina liipaisimesta useita kertoja tyhjentääksesi ilman ennen latausta, huoltoa tai vianetsintää.
3. Valitse käyttötapa. Varmista, että olet asentanut oikean liipaisimen. Vaihda tarvittaessa.
4. Lataa lipas.
5. Liitä laite paineilmaletkuun pikaliitännällä (naaras).
6. Säädä sopiva paine (5–8 baaria) paineilmaletkun paineensäätimellä.

## Esivalmistelut

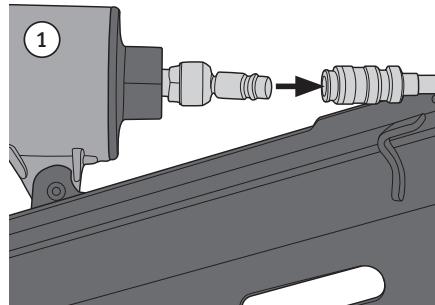
### Latauksen turvallisuusohjeita

- Älä pidä kättä tai muuta ruumiinosaa ulostulosektorilla.
- Älä osoita laitteella itseäsi tai muita henkilöitä.
- Älä paina liipaisinta tai vie turvasankaa alaspäin, sillä laite saattaa aktivoitua tahattomasti ja aiheuttaa vaaran.

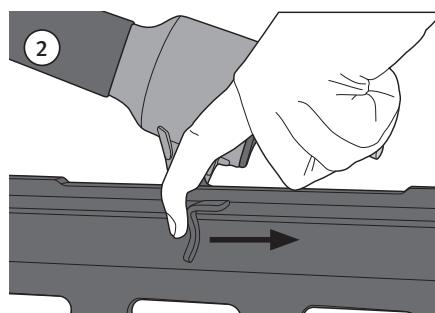
### Lataaminen

Käytä 21°:n muovitettua naulaa:

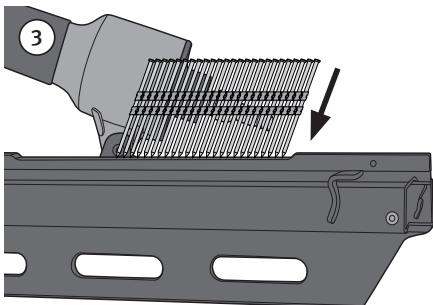
1. Kytke laite pois ilmaletkusta.



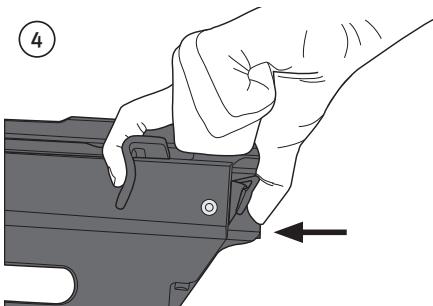
2. Vedä lipaan työntimen käyttökahvaa (9) taaksepäin, kunnes se lukittuu auki-asentoon.



- Lipas on auki yläpuolelta. Aseta naulat. Varmista ennen latausta, että naulat ovat puhtaita ja ehjäitä.



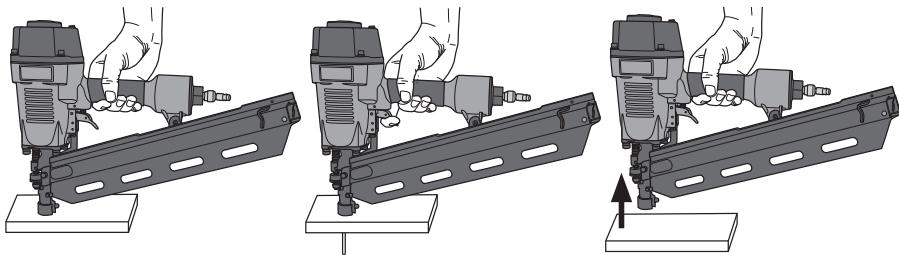
- Vedä lipasta hieman taaksepäin ja työnnä lippaan lukitusta (10) eteenpäin, kunnes työnnin vapautuu, pidä kiinni käyttökahvasta (9) ja jarruta varoen liikettä eteenpäin.



## Käyttötavat

### A. Kertalaukaisu

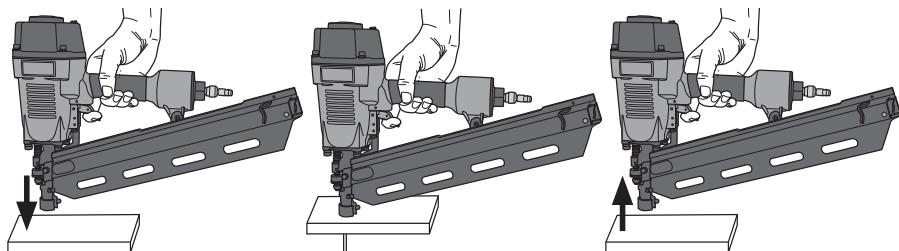
Varmista ennen käyttöä, että musta liipaisin (kertalaukaisu) on asennettu naulaimeen.



- Pidä laitteesta tukevasti kiinni (painamatta liipaisimesta). Paina laite työkappaletta vasten.
- Paina liipaisinta (3) ja päästää se laukaisun jälkeen.
- Siirrä laite seuraavaan naulauskohtaan ja toista edelliset kohdat.

## B. Jatkuva laukaisu

Varmista ennen käyttöä, että oranssi liipaisin (jatkuva laukaisu) on asennettu naulaimeen.



1. Pidä laitteesta tukevasti kiinni, paina liipaisimesta (3).
2. Paina työkalua työkappaleeseen kunnes turvasanka painuu sisään ja naulain laukeaa.
3. Pidä liipaisin (3) pohjassa, siirrä laite seuraavaan kohtaan ja toista kohta 2.

## Toiminta- ja turvallisuustarkastus

**Varoitus!** Poista kaikki naulat lippaasta ennen tarkastusta.

1. Kytke laite aina pois ilmaletkusta.
2. Tyhjennä lipas ja paina liipaisinta useita kertoja, jotta laite tyhjenee ilmasta.
3. Liitä ilmaletku, älä koske liipaisimeen. Paina turvasankaa työkappaletta vasten. **Laite ei saa laukaista!**
4. Pidä laitetta painamatta suuosaa mitään vasten ja paina liipaisimesta osoittamatta laitteella itseäsi tai muita. **Laite ei saa laukaista!**
5. Paina turvasankaa työkappaletta vasten ja paina liipaisinta. **Laitteen tulee laueta.**

## Iskuvoimakkuuden säättäminen

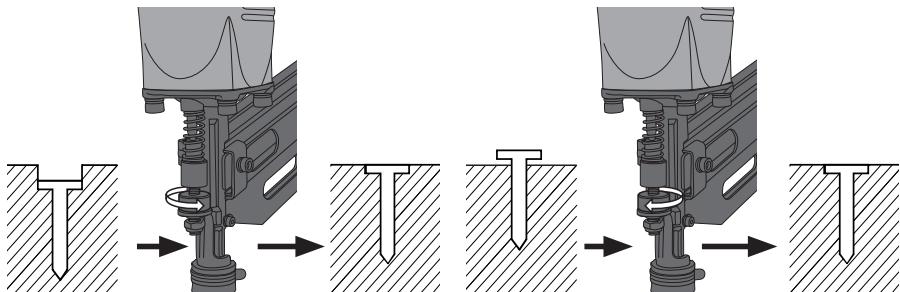
### A. Iskuvoimakkuuden säättäminen ilmaletkun paineensäätimellä

Jos naula ei mene riittävän syväälle, varmista ensin, onko iskusyyvyden säätönuppi (2) säädetty suurimmalle naulaussyyyydelle. Jos säätö on maksimiasennossa, lisää ilmanpainetta 0,5 baaria kerrallaan ja tee koenaulaus jokaisen paineenlisäämisen jälkeen. Älä ylittä suurinta sallittua työpaineetta (8 baaria).

Mikäli naula painuu liian syväälle, vähennä ilmanpainetta 0,5 baarilla kerrallaan ja tee koenaulaus jokaisen vähenyskerran jälkeen. Älä alita pienintä sallittua työpaineetta (5 baaria).

Työskentele aina pienimmällä mahdollisella työpaineella. Pienempi paine pienentää melua ja tärinää, ja laitteen komponentit kestävät pidempää.

## B. Naulaussyyvyyden säättäminen säätönupilla



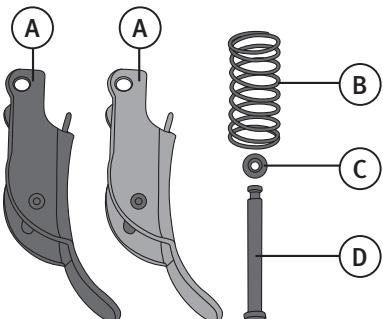
Pienennä iskusyvyyttä käänämällä säätönupbia (2) vastapäivään ja lisää naulaussyyvyyttä käänämällä nupbia myötäpäivään.

## Liipaisimen vaihtaminen

Naulaimen mukana tulee kaksi liipaisinta.

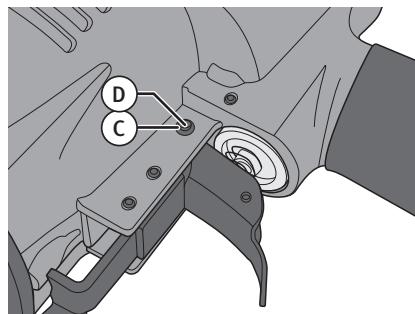
Liipaisinmekanismiin kuuluu:

- A. Liipaisin (2 kpl)
- B. Jousi
- C. O-rengas
- D. Sokka



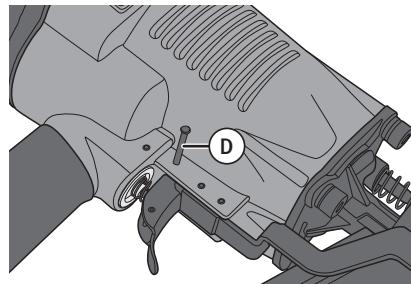
## Irrota asennettu liipaisin seuraavalla tavalla

1. Irrota sokkaa (D) paikallaan pitävä pieni O-rengas (C).
2. Vedä sokkaa toiseen suuntaan.
3. Säästää O-rengas, jousi, liipaisin ja sokka.



## *Asenna liipaisin seuraavalla tavalla*

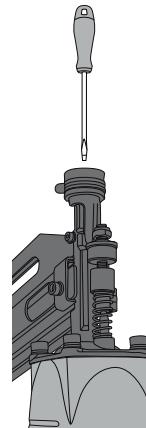
1. Pidä kiinni jouseesta ja liipaisimesta, jotta sokan reikä sopii naulaimen aukkoon.
2. Paina sokka (D) sisään ja kiinnitä O-rengas.
3. Tee naulaimen toimintakoe.



## **Huolto ja ylläpito**

### **Juuttuneiden naulojen poistaminen**

1. Kytke laite pois ilmaletkusta.
2. Vedä työntimen käyttökahva (9) taka-asentoon ja irrota naulat lippaasta.
3. Poista juuttunut naula varoen ruuvitallalla tai tuurnalla.
4. Irrota naula lyömällä varoen ruuvitallalla/tuurnalla.
5. Poista naula mekanismista pihtien avulla.



## **Huolto ja puhdistus**

1. Kytke laite pois ilmaletkusta.
2. Älä käytä vahoja tai palonarkoja liuotus- tai puhdistusaineita.
3. Poista suuaukon mahdolliset kerrostumat petrollilla tai dieselöljyllä.

## **Kierrättäminen**

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrättäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



SUOMI

## Tekniset tiedot

Paino (ilman nauloja)	4,3 kg
Ilmaliihtää	1/4"
Suurin ilmanpaine	8,0 baaria (115 PSI)
Ilmankulutus	215 l/min (25 naulaa/min, kun paine 6,2 baaria)
Suositeltu ilmanpaine	5–8 baaria
Melutaso	LpA 84,1 dB(A) LwA 97,1 dB(A) LpC 125,7 dB(C)
Tärinä	4,1 m/s <sup>2</sup> (epätarkkuus 15,88%) (ISO 8662-11-99 -mukainen)
Voitelu	Paineilmalaitteisiin soveltuva voiteluöljy
Naula	Muovinauhassa oleva naula 21°, pituus 50–90 mm, Ø 2,8–3,3 mm
Lippaan kapasiteetti	50 naulaa
Mitat	510 × 380 × 127 mm (P × K × L)

# **Druckluftnagler**

*Art.Nr. 40-7982*

*Modell XI2190II*

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

## **Sicherheitshinweise**

### **Allgemeine Sicherheitsvorschriften**

- Niemals eine Hand oder einen anderen Körperteil in den Schussbereich des Werkzeugs halten, wenn es an die Druckluftleitung angeschlossen ist.
- Werkzeug niemals auf andere Personen oder Tiere richten.
- Nicht mit Werkzeug spielen.
- Abzug niemals drücken, wenn die Werkzeugnase nicht auf das Werkstück gerichtet ist.
- Mit dem Werkzeug stets vorsichtig hantieren.
- Niemals Abzug drücken oder Sicherheitsbügel auslösen, während das Werkzeug geladen wird.
- Werkzeug ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwenden.
- Werkzeug niemals so verwenden, dass es auf den Benutzer selbst oder auf eine andere Person im Arbeitsbereich gerichtet ist.
- Werkzeug nicht als Hammer verwenden.
- Werkzeug am Griff nehmen, nicht am Luftschauch.
- Niemals Werkzeug mit gedrücktem Abzug tragen.
- Niemals die Originalausführung des Werkzeugs ändern.
- Stets beachten, dass Missbrauch und fehlerhafter Gebrauch des Werkzeugs dem Benutzer und anderen Personen Schaden zufügen können.
- Sicherungsbügel und/oder Abzug niemals in aktivierter Stellung fixieren bzw. mit Klebeband arretieren.
- Niemals ein an den Luftschauch angeschlossenes Werkzeug unbeaufsichtigt lassen.
- Werkzeug nicht benutzen, wenn es keinen lesbaren Warnaufkleber aufweist.
- Werkzeug nicht mehr benutzen, wenn es Luft verliert oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Bei eventuellem Service bitte an den Kundendienst wenden.
- Werkzeug im Betrieb so halten, dass Kopf oder der sonstige Körper nicht verletzt werden, wenn der Rückstoß des Werkzeugs durch einen Druckabfall oder harte Stellen im Werkstück stärker wird.
- Nicht zu nahe an den Rändern des Werkstücks nageln. Der Nagel kann durch das Werkstück durchgehen und Schäden verursachen.
- Vor einem Transport des Werkzeugs Druckluft abkoppeln.
- Abzug und Sicherheitsbügel regelmäßig auf ordnungsgemäße Funktion überprüfen.
- Werkzeug nicht demontieren.
- Den Druckluftnagler nicht benutzen, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt.
- Schwächung der Abdeckung durch Gravuren usw. vermeiden.
- Vor der Benutzung des Druckluftnaglers prüfen, wo Stromleitungen usw. in Wänden, Böden und Decken verlegt sind.

- Der Druckluftanschluss für den Druckluftnagler muss eine Schnellkupplung aufweisen. Der Anschluss am Werkzeug darf kein Rückschlagventil aufweisen, sodass noch Luft unter Druck vorhanden ist, wenn die Nagelpistole abgekoppelt wird.

## Druckluftzufuhr und Kupplungen

**Warnung:** Um Unfälle durch unbeabsichtigtes Nageln zu vermeiden, muss der Benutzer in folgenden Fällen die Druckluft stets abkoppeln:

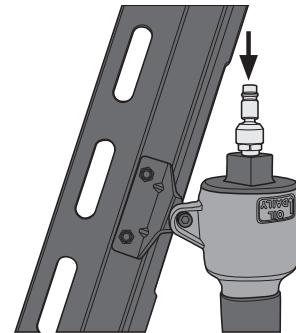
- Vor dem Einstellen
- Bei der Pflege des Werkzeugs
- Beim Entfernen von blockierten Nägeln
- Bei Nichtverwendung des Werkzeugs
- Bei einem Transport zu einem anderen Arbeitsbereich

**Warnung:**

- Für pneumatisch betriebene Werkzeuge als Energiequelle nur Druckluft verwenden. Keinen Sauerstoff und brennbare Gase als Antriebskraft verwenden, da die Mischung explodieren und Schäden verursachen kann.
- Keine Gase in Behältern oder Druckluftsystemen verwenden, in denen der Lufterdruck über 8 bar steigen kann. Andernfalls kann das Werkzeug explodieren und Schäden verursachen.
- Zur Sicherstellung einer ausreichenden Menge Druckluft und eines hinreichenden Luftflusses muss der Kompressor ausreichende Kapazität für die vorgesehene Anwendung haben. Druckfall im System kann die Antriebskraft des Werkzeugs mindern. Zur Einstellung des richtigen Drucks für das Werkzeug siehe *Technische Daten*.
- Druckluftleitungen sollten mit einer Neigung gelegt werden, wobei der höchste Punkt dem Kompressor am nächsten sein muss. Leicht erreichbare Wasserabscheider sollten an den niedrigsten Punkten installiert werden. Die Wasserabscheider sollten mindestens einmal täglich oder, falls erforderlich, öfter entleert werden. Schmutz und Wasser in den Druckluftleitungen sind die hauptsächliche Ursache für Verschleiß in pneumatisch betriebenen Werkzeugen.
- Die Anschlüsse der Werkzeuge sollten an der Anschlussstelle mit einem Druckminderer mit Wasser-abscheider ausgerüstet werden. Ein Filter trägt zur Erreichung einer optimalen Leistung und zur Verringerung von Verschleiß bei. Der Filter muss eine für die vorgesehene Montagestelle am jeweiligen Anschlusspunkt ausreichende Flusskapazität besitzen. Um saubere Druckluft für das jeweilige Werkzeug zur Verfügung zu stellen, muss der Filter gereinigt werden. Siehe Anweisungen des Herstellers für die korrekte Filterpflege. Ein schmutziger und verstopfter Filter führt zu Druckfall, der die Leistung des Werkzeugs mindert.
- Der Druckminderer muss auf 0 bis 8 bar eingestellt werden können.
- Die Druckluftschläuche müssen für wenigstens 10,5 bar Betriebsdruck oder 150 % des Höchstdrucks, den das System bereitstellen könnte, ausgelegt sein. Zur raschen Trennung vom Nippel am Werkzeug sollte die Zuleitung mit einer Schnellkupplung ausgerüstet sein.
- Sicherstellen, dass die Druckluft zum Werkzeug nicht den maximal zulässigen Betriebsdruck (8 bar) überschreiten kann. Bei Bedarf ein Sicherheitsventil installieren. Zunächst mit einer Einstellung für den Zufahrdruck mit dem niedrigsten dafür vorgesehenen Betriebsdruck beginnen (siehe *Technische Daten*).
- Sicherstellen, dass das Werkzeug ordnungsgemäß funktioniert, indem die Pistolennase auf ein Holzstück gesetzt und der Abzug ein- oder zweimal gedrückt wird.

## Schmierung

- Hinweis:** Vor der ersten Anwendung des Werkzeugs den Druckluftanschluss mit einigen Tropfen Öl schmieren.
- Für optimale Leistung ist eine regelmäßige, aber maßvolle Schmierung erforderlich. Das Öl, das über den Luftanschluss zugeführt wird, schmiert nur das Abzugsventil. Die anderen Innenteile sind ab Werk gefettet und erfordern normalerweise keine Schmierung. Kein Kriechöl oder Zusätze verwenden, da solche Schmiermittel zu einem schnelleren Verschleiß von Dichtungen und Gummidämpfern des Werkzeugs führen, was wiederum die Leistung beeinträchtigt und mehr Pflege erforderlich macht.
- Ein- oder zweimal täglich Öl am Anschlussnippel des Werkzeugs nachfüllen. Pro Mal sind nur wenige Tropfen Öl (1–2) erforderlich. Zu viel Öl sammelt sich in der Leitung an und wirkt sich aus, wenn die Luft abgelassen wird.
- Sicherstellen, dass der Schieber des Magazins leichtgängig ist und nicht blockiert, indem er sauber gehalten und geschmiert wird. Ebenfalls bei jedem Einsatz den Schlagbolzen mit einigen Tropfen Öl schmieren.



## Anwendung bei Kälte

Bei kaltem Wetter um 0 °C oder darunter kann die in den Leitungen vorhandene Feuchtigkeit gefrieren und die Funktion beeinträchtigen. Wir empfehlen den Einsatz von Luftölen oder eines Frostschutzmittels (Ethylenglycol) als Schmiermittel. **Hinweis:** Zur Verhinderung von Frost- und Eisbildung an den Ventilen des Werkzeugs und an der Mechanik, welche die Funktion des Werkzeugs beeinträchtigen können, sollte die Aufbewahrung des Werkzeugs an kalten Orten vermieden werden.

### Warnung:

Um schwere Augenverletzungen durch herumfliegende Nägel und/oder Partikel zu vermeiden, sollten Benutzer und andere Personen im Arbeitsbereich beim Laden, Benutzen oder Warten des Werkzeugs stets einen Augenschutz mit Schutz von vorne und an den Seiten tragen, welche die gesetzlichen Arbeits- und Gesundheits-schutzvorschriften erfüllt. Eine Brille ohne Augenschutz an den Seiten und ein Gesichtsschutz bieten keinen ausreichenden Schutz.

## Warnsymbole am Werkzeug



Bedienungsanleitung  
durchlesen.



Das Werkzeug darf nicht auf Gerüsten und Leitern verwendet werden. Den Druckluftnagler nicht benutzen, wenn das Befestigungselement durch ein Hindernis durchschießen und eine Person an der anderen Seite treffen kann.



Benutzer und andere Personen im Arbeitsbereich müssen einen Augenschutz und einen Gehörschutz tragen.



Die Pistole ist mit einer Sicherheitssperre ausgestattet.

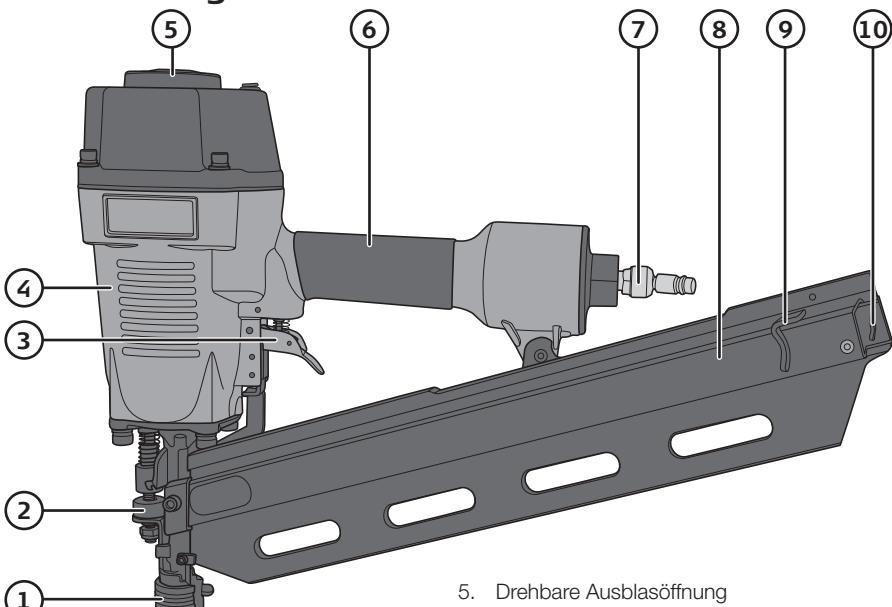
## Produktbeschreibung

- Nagelpistole in robuster Ausführung für gröbere Nagelarbeiten beispielsweise in der Zimmerei.
- Alugussgehäuse mit einer um 360° verstellbaren Ausblasöffnung.
- Mechanismus für Einfach- oder Mehrfachnageln.
- Ausgelegt für 21°-Nägel auf Kunststoffbändern 50–90 mm, ø 2,8–3,3 mm.
- Magazin für 50 Nägel.
- Betriebsdruck 5–8 bar.
- Inkl. Schnellkupplungsnippel und Kunststoffbox.

## Lieferumfang

- Nagelpistole mit montiertem Schnellkupplungsnippel
- Innensechskantschlüssel (6 mm)
- Zwei Abzüge, ein orange für Mehrfachnageln und ein schwarzer für Einfachnageln (einer lose und einer am Werkzeug angebracht).
- Werkzeugkasten

## Bezeichnungen



1. Sicherheitsbügel
2. Einstellrad für Schlagtiefe
3. Abzug
4. Werkzeuggehäuse (Abdeckung)
5. Drehbare Ausblasöffnung
6. Griff
7. Anschlussnippel
8. Magazin
9. Bediengriff für Magazinschieber
10. Magazinsperre

## Bedienung

1. Vor der Bedienung sicherstellen, dass das Werkzeug unbeschädigt ist, alle Teile festsitzen und der Warnhinweis an der Nagelpistole lesbar ist.
2. Werkzeug stets von der Luftpumpe abkoppeln, wenn es nicht verwendet wird. Vor Laden, Wartung und Fehlersuche Magazin entleeren und Abzug mehrmals drücken, um die Luft im Werkzeug abzulassen.
3. Betriebsart wählen. Sicherstellen, dass der richtige Abzug angebracht ist. Bei Bedarf Abzug wechseln.
4. Magazin laden.
5. Werkzeug mit Schnellkupplung (Buchse) an einen Druckluftschlauch anschließen.
6. Mit einem Druckregler an der Druckluftleitung richtigen Druck einstellen (5–8 bar).

## Vorbereitungen

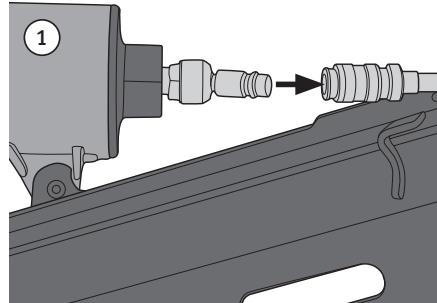
### Sicherheitshinweise für den Ladevorgang

- Niemals eine Hand oder einen anderen Körperteil in den Schussbereich des Werkzeugs halten.
- Werkzeug niemals auf den eigenen Körper oder andere Personen richten.
- Abzug nicht drücken bzw. Sicherheitsbügel nicht nach unten bewegen. Andernfalls wird das Werkzeug ggf. unabsichtlich aktiviert und es besteht Verletzungsgefahr.

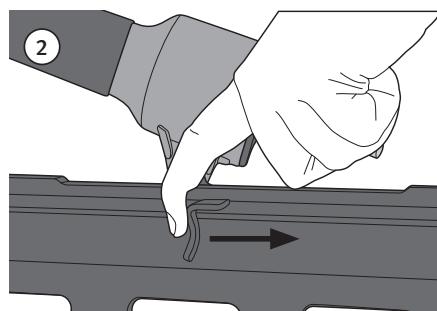
### Laden

21°-Nägel auf Kunststoffbändern verwenden.

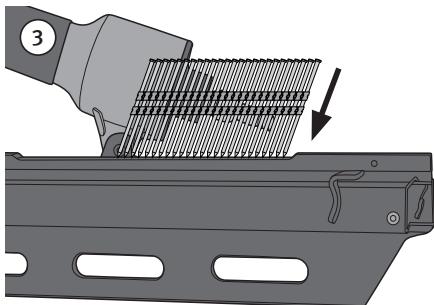
1. Werkzeug von Luftschauch abkoppeln.



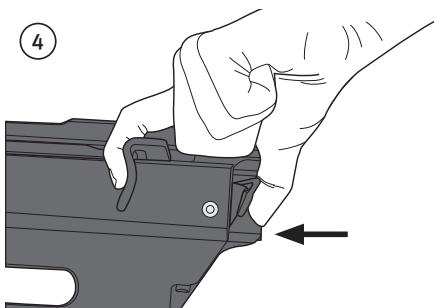
2. Bediengriff (9) für Magazinschieber nach hinten schieben, bis er in offener Stellung einrastet.



- Das Magazin ist an der Oberseite offen. Nägel einlegen. Vor dem Laden sicherstellen, dass die Nägel sauber und unbeschädigt sind.



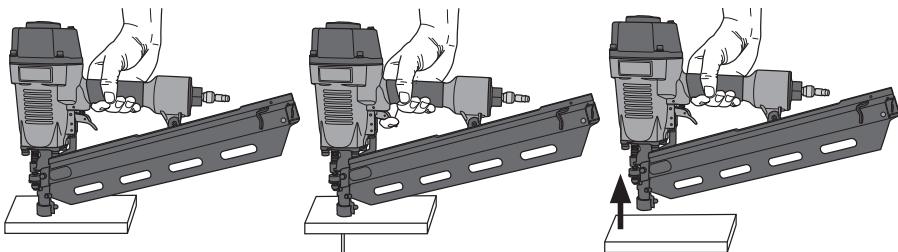
- Magazin etwas nach hinten ziehen und Magazinsperre (10) nach vorne ziehen, bis der Schieber loslässt. An Bediengriff (9) halten und Vorwärtsbewegung vorsichtig bremsen.



## Betriebsarten

### A. Einfachnageln

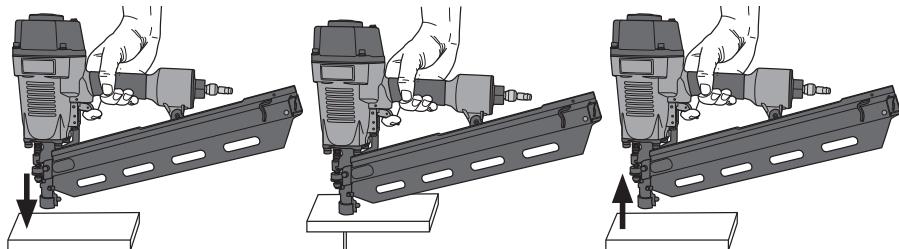
Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass der schwarze Abzug (für Einfachnageln) am Druckluftnagler angebracht ist.



- Werkzeug festhalten (ohne den Abzug zu halten). Werkzeug gegen die Arbeitsfläche drücken.
- Abzug (3) drücken und nach dem Nageln loslassen.
- Werkzeug zur nächsten Stelle bewegen und Schritt wiederholen.

## B. Mehrfachnageln

Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass der orangefarbene Abzug (für Mehrfachnageln) am Druckluftnagler angebracht ist.



1. Werkzeug festhalten und Abzug (3) drücken.
2. Werkzeug so gegen die Arbeitsfläche drücken, dass der Sicherheitsbügel eingedrückt wird und einen Nagelvorgang auslöst.
3. Abzug (3) gedrückt halten, zur nächsten Stelle gehen und Schritt 2 wiederholen.

## Funktions- und Sicherheitsprüfung

**Warnung:** Vor dem Durchführen einer Funktionsprüfung alle Nägel aus dem Magazin nehmen.

1. Stets Werkzeug von Luftleitung abkoppeln.
2. Magazin entleeren und Abzug mehrmals drücken, um die Luft im Werkzeug abzulassen.
3. Luftschlauch anschließen, aber Abzug nicht berühren. Sicherheitsbügel gegen die Arbeitsfläche drücken. **Das Werkzeug darf nicht nageln.**
4. Werkzeug von der Fläche nehmen (Werkzeugnase nicht gegen etwas drücken) und Abzug drücken, ohne das Werkzeug auf den eigenen Körper oder eine andere Person richten. **Das Werkzeug darf nicht nageln.**
5. Sicherheitsbügel gegen das Werkstück drücken und Abzug drücken. **Das Werkzeug muss nageln.**

## Schlagkraft einstellen

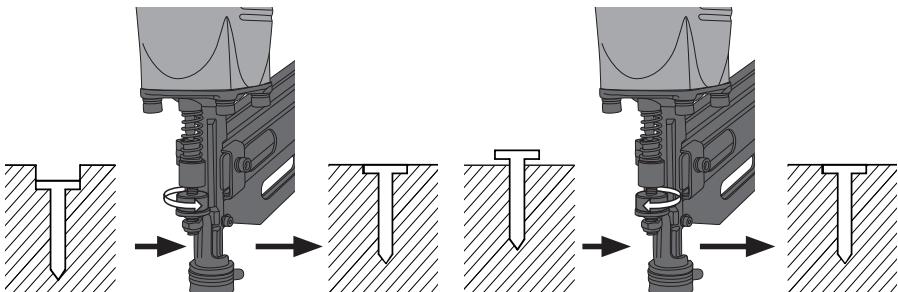
### A. Schlagkraft mit dem Druckregler an der Luftleitung einstellen

Wenn der Nagel nicht tief genug eingedrungen ist, zunächst überprüfen, ob das Einstellrad (2) für die Schlagtiefe auf die maximale Nageltiefe eingestellt ist. Wenn dieses auf die maximale Nageltiefe eingestellt ist, Luftdruck jeweils um 0,5 bar erhöhen und anschließend Ergebnis des Nagelvorgangs überprüfen. Maximal zulässigen Betriebsdruck (8 bar) nicht überschreiten.

Wenn der Nagel zu tief eingedrungen ist, Luftdruck jeweils um 0,5 bar senken und anschließend Ergebnis überprüfen. Empfohlenen Mindestbetriebsdruck (5 bar) nicht unterschreiten.

Stets mit dem niedrigstmöglichen Betriebsdruck arbeiten. Dadurch werden Geräuschpegel und Erschütterungen minimiert und die Innenkomponenten des Druckluftnaglers haben eine längere Lebensdauer.

## B. Schlagtiefe mit dem Einstellrad einstellen

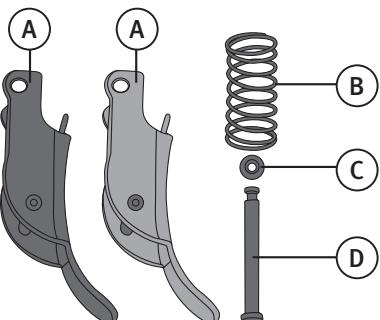


Einstellrad (2) entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um die Schlagtiefe zu verringern, oder im Uhrzeigersinn drehen, um die Schlagtiefe zu vergrößern.

## Abzug wechseln

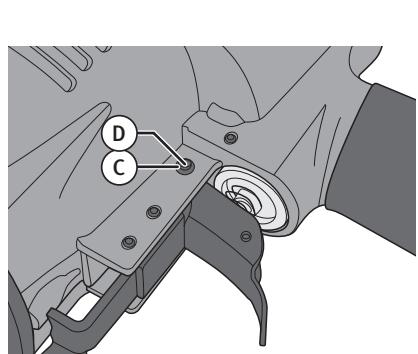
Mit dem Druckluftnagler werden zwei Abzüge mitgeliefert. Der Abzugsmechanismus besteht aus folgenden Teilen:

- A. Abzug (2 St.)
- B. Feder
- C. O-Ring
- D. Splint



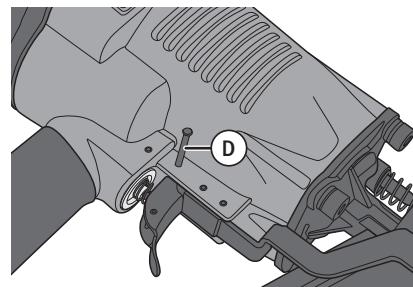
## Entfernen des montierten Abzugs

1. Kleinen O-Ring (C) entfernen, der den Splint (D) hält.
2. Splint aus zweitem Loch herausziehen.
3. O-Ring, Feder, Abzug und Splint aufbewahren.



## Montieren des Abzugs

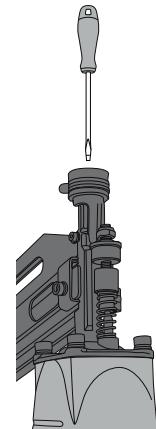
1. Feder und Abzug so festhalten, dass das Loch für den Splint mit dem Loch in der Nagelpistole fluchtet.
2. Splint (d) eindrücken und O-Ring anbringen.
3. Funktion überprüfen.



## Pflege und Wartung

### Blockierte Nägel entfernen

1. Werkzeug von Luftleitung abkoppeln.
2. Bediengriff (9) des Schiebers bis zum Anschlag nach hinten ziehen und Nagel aus dem Magazin nehmen.
3. Schraubendreher oder Dorn vorsichtig gegen den blockierten Nagel drücken.
4. Zum Lösen des Nagels vorsichtig mit dem Schraubendreher/ Dorn schlagen.
5. Nagel mit einer Zange aus dem Mechanismus entfernen.



## Reinigung und Wartung

1. Werkzeug von Luftleitung abkoppeln.
2. Niemals starke oder feuergefährliche Lösungs- oder Reinigungsmittel verwenden.
3. Etwaige Ablagerungen an der Werkzeugnase mit Petroleum oder Dieselsöl entfernen.

## Hinweise zur Entsorgung

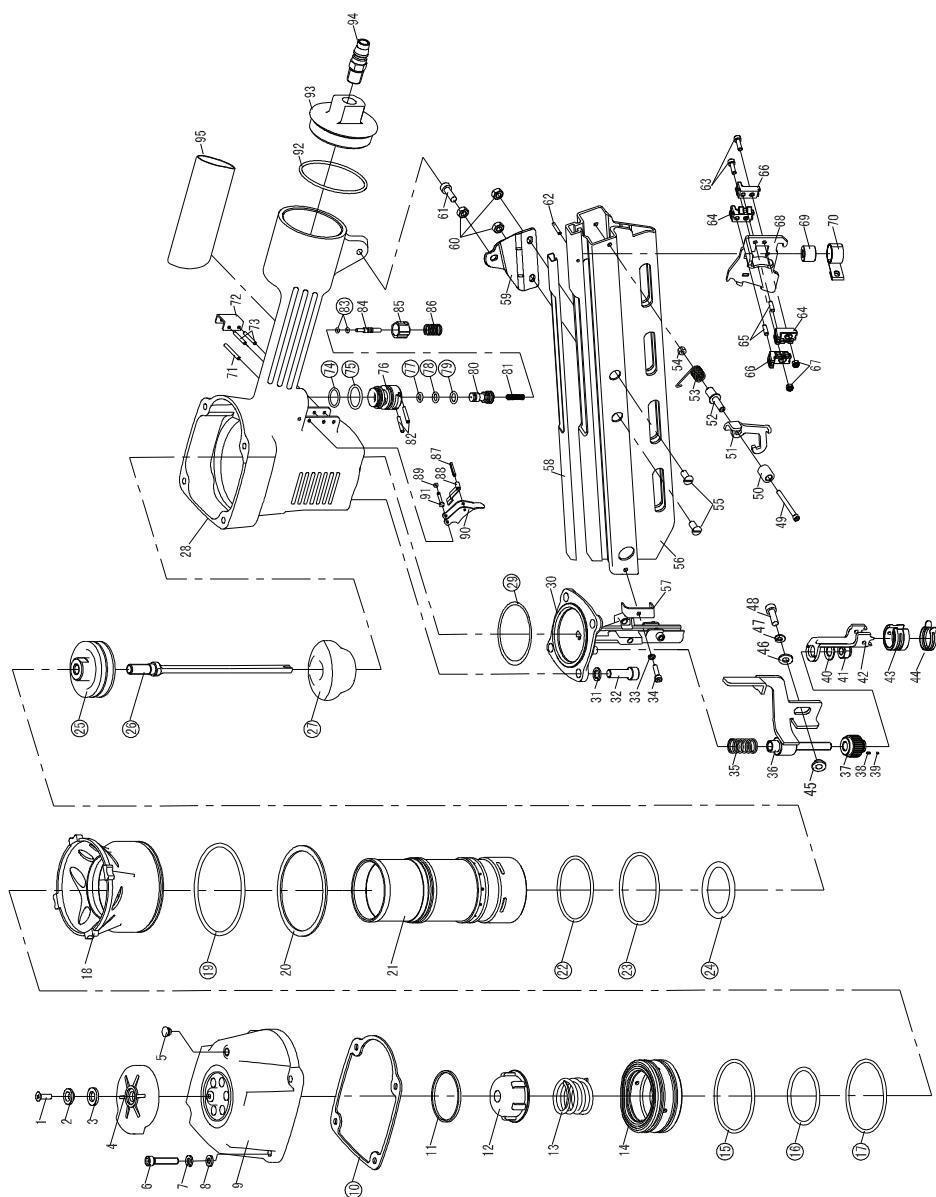
Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, soll dieses Produkt auf verantwortliche Weise recycelt werden um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Rückgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



## Technische Daten

Gewicht (ohne Nägel)	4,3 kg
Luftanschluss	1/4"
Max. Luftdruck	8,0 bar (115 PSI)
Luftverbrauch	215 l/min (25 Nägel/Minute bei 6,2 bar)
Empfohlener Luftdruck	5–8 bar
Schallpegel	LpA 84,1 dB(A) LwA 97,1 dB(A) LpC 125,7 dB(C)
Erschütterung, Beschleunigung	4,1 m/s <sup>2</sup> (Unsicherheit 15,88 %) (gemäß ISO 8662-1199)
Schmierung	Schmieröl für Druckluftwerkzeug
Befestigungsteile	21° Kunststoffband, Länge 50–90 mm, Ø 2,8–3,3 mm
Magazinkapazität	50 Nägel
Größe	510 × 380 × 127 mm (L × H × B)

# Assembly drawing



INDEX	PART NO	DESCRIPTION	SPECIFICATION	QTY
01	XI2190II-01	Set Screw	M5 X 12	1
02	XI2190II-02	Gasket		1
03	XI2190II-03	Washer		1
04	XI2190II-04	Exhaust Cover		1
05	XI2190II-05	Plastic Washer		1
06	XI2190II-06	Hex. Bolt	M6 X 25	4
07	XI2190II-07	Spring Washer	6	6
08	XI2190II-08	Flat Washer	6	5
09	XI2190II-09	Air Cap		1
10	XI2190II-10	Seal		1
11	XI2190II-11	Iron-Ring		1
12	XI2190II-12	Inner Lining		1
13	XI2190II-13	Spring		1
14	XI2190II-14	Head Valve Piston		1
15	XI2190II-15	Gasket		1
16	XI2190II-16	O-Ring	3.55 X 51.5	1
17	XI2190II-17	O-Ring	3 X 68	2
18	XI2190II-18	Collar		1
19	XI2190II-19	O-Ring	3.55 X 85.3	1
20	XI2190II-20	Iron-Ring		1
21	XI2190II-21	Cylinder		1
22	XI2190II-22	O-Ring	53.8 X 3.1	2
23	XI2190II-23	Ring		1
24	XI2190II-24	O-ring	5.5 X 46.5	1
25	XI2190II-25	Piston		1
26	XI2190II-26	Driver Blade		1
27	XI2190II-27	Gasket Bumper		1
28	XI2190II-28	Body		1
29	XI2190II-29	O-Ring	1.8 X 61.5	1
30	XI2190II-30	Driver Guide		1
31	XI2190II-31	Spring Washer	8	4
32	XI2190II-32	Hex. Bolt	M8 X 25	4
33	XI2190II-33	Spring Washer	6	6
34	XI2190II-34	Hex. Bolt	M6 X 16	1
35	XI2190II-35	Spring		1

INDEX	PART NO	DESCRIPTION	SPECIFICATION	QTY
36	XI2190II-36	Safety A		1
37	XI2190II-37	Adjusting Nut		1
38	XI2190II-38	Spring		2
39	XI2190II-39	Ball	2.5	2
40	XI2190II-40	Fixed Ring	12	1
41	XI2190II-41	Nut	M8	1
42	XI2190II-42	Safety B		1
43	XI2190II-43	No-Mar tip		1
44	XI2190II-44	Clip		1
45	XI2190II-45	Gasket		1
46	XI2190II-46	Flat Washer	6	5
47	XI2190II-47	Spring Washer	6	5
48	XI2190II-48	Hex. Bolt	M6 X 20	1
49	XI2190II-49	Hex. Bolt	M4 X 40	1
50	XI2190II-50	Bushing		1
51	XI2190II-51	Magazine Latch		1
52	XI2190II-52	Latch Bushing		1
53	XI2190II-53	Spring		1
54	XI2190II-54	Nut	M4	1
55	XI2190II-55	Screw	M6 X 12	2
56	XI2190II-56	Magazine		1
57	XI2190II-57	Cover Plate		1
58	XI2190II-58	Nail Guide		1
59	XI2190II-59	Tail Hanger		1
60	XI2190II-60	Nut	M6	3
61	XI2190II-61	Hex. Bolt	M6 X 20	2
62	XI2190II-62	Pin	3 X 16	1
63	XI2190II-63	Hex. Bolt	M4 X 12	2
64	XI2190II-64	Pusher Guide		4
65	XI2190II-65	Pin		2
66	XI2190II-66	Pusher Guide		2
67	XI2190II-67	Nut	M4	2
68	XI2190II-68	Pusher Unit		1
69	XI2190II-69	Plastic Bushing		1
70	XI2190II-70	Pusher Spring		1

INDEX	PART NO	DESCRIPTION	SPECIFICATION	QTY
71	XI2190II-71	Pin	3 X 32	1
72	XI2190II-72	Pin	3 X 24	1
73	XI2190II-73	Safety Guide		1
74	XI2190II-74	O-Ring	16 X 1.8	1
75	XI2190II-75	O-Ring	19.5 X 2.8	1
76	XI2190II-76	Trigger Valve Body Upper		1
77	XI2190II-77	O-Ring	6 X 1.8	1
78	XI2190II-78	O-Ring	7 X 2	1
79	XI2190II-79	O-Ring	8.5 X 2	1
80	XI2190II-80	Trigger Valve Body Lower		1
81	XI2190II-81	Spring		1
82	XI2190II-82	Pin	3 X 15	2
83	XI2190II-83	O-Ring	2.5 X 1.5	2
84	XI2190II-84	Trigger Valve Stem		1
85	XI2190II-85	Inner Trigger Valve Seat		1
86	XI2190II-86	Compression Spring		1
87	XI2190II-87	Pin	2.5 X 16	1
88	XI2190II-88	Trigger Plate		1
89	XI2190II-89	O-Ring	1.8 X 1.8	1
90	XI2190II-90	Trigger		1
91	XI2190II-91	Pin		1
92	XI2190II-92	O-Ring	53.8 X 3.1	2
93	XI2190II-93	End Cap		1
94	XI2190II-94	Air Plug		1
95	XI2190II-95	Hand Grip		1

# **Declaration of Conformity**

**Försäkran om överensstämmelse**

**Samsvarerklärung**

**Vakuutus yhdenmukaisuudesta**

**Konformitätserklärung**



Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

**Nail Gun**

**Cocraft 40-7982**

**XI2190II**

Machinery Directive 2006/42/EC	EMC Directive	Low Voltage Directive
EN 792-13:2000+1 AFPS GS 2014:01 2006/42/EC ANNEX 1		

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Henrik Alfredsson".

Henrik Alfredsson  
Manager Technique & Quality

Insjön, Sweden, 2017-03-20

CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN





## Sverige

---

Kundtjänst                    tel: 0247/445 00  
                                  fax: 0247/445 09  
                                  e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet                      [www.clasohlson.se](http://www.clasohlson.se)

Post                            Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## Norge

---

Kundesenter                tlf.: 23 21 40 00  
                                  faks: 23 21 40 80  
                                  e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett                     [www.clasohlson.no](http://www.clasohlson.no)

Post                            Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,  
                                  0105 OSLO

## Suomi

---

Asiakaspalvelu             puh.: 020 111 2222  
                                  sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet                     [www.clasohlson.fi](http://www.clasohlson.fi)

Osoite                        Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B,  
                                  00100 HELSINKI

## Great Britain

---

Customer Service            contact number: 020 8247 9300  
                                  e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet                     [www.clasohlson.co.uk](http://www.clasohlson.co.uk)

Postal                        10 - 13 Market Place  
                                  Kingston Upon Thames  
                                  Surrey  
                                  KT1 1JZ

## Deutschland

---

Kundenservice               Hotline: 040 2999 78111  
                                  E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage                     [www.clasohlson.de](http://www.clasohlson.de)

Postanschrift                Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,  
                                  20354 Hamburg